AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

BON DIA Aruba

Diaranson 15 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

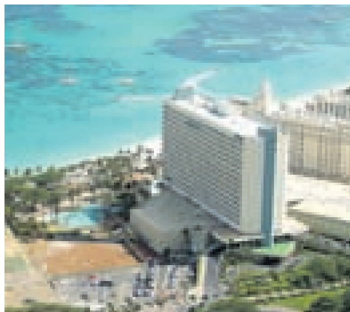
Sorteo pa Kavel di Carnaval a tuma luga na oficina di DIP



ORANJESTAD- For di dia 3 di januari cu a cera e buzon pa peticion di kavel pa parada di carnaval 2014 un total di 21000 hende a haci peticion pa cual diamars mainta na oficina di DIP na sabana blanco cu presencia di trahadonan di DIP y Notario Suplente mr. Th. (Ted) Johnson a saca e 220 nombernan di personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel.

Lesa detayenan riba pagina A7

Permiso di departamento di labor pa retira empleado ta un areglo minimal y negativo



ORANJESTAD - Recientemente casi 500 empleado di Westin a ricibi e anuncio repentino cu dia 27 di februari, 2014, lo cera e hotel provisionalmente. E hotel, a wordo tuma over pa Riu y nan ta desea di renoba esaki den un periodo di mas of menos ocho luna. Esey ta e rason oficial cu Westin kier pa e trahadonan kere.

Pagina A2

Aruba a haya e prome In-shore bunkering "via e sistema ship to ship bunkering"



ORANJESTAD – Na fin di aña 2013, Curoil a adkiri e derecho pa bunker barco den tanto hafnan di Aruba ("In-shore"), como dilanti Costa di e isla ("Off-shore"). Cu e adkisicion aki, den estrecho cooperacion cu APA, Curoil Aruba a cuminsa cu su operacion di bunkering den awanan teritorial di Aruba.

Pagina A4

Tin un cultura di miedo den e trahadonan di Ritz Carlton



ORANJESTAD – Ritz Carlton a habri y ya caba tin varios trahado a bay cas durante nan periodo di prueba. Tin un grupo di Ritz Carlton cu tin contacto cu sindicato STA, pero segun presidente di sindicato STA, lamentablemente tin atrobe e situacion caminda e miedo, e temor di e empleadonan pa perde nan trabao, pasobra nan ta wordo menasa.

Pagina A5

Decreto nobo di orarionan di trabou pa horeca y casino a keda stipula dia 1 di januari



ORANJESTAD - Entrante 1 januari 2014 a drenta na vigor e Decreto nobo cu ta stipula reglanan pa sector Horeca y Casino. A base di articulo 1 di e Decreto aki e orarionan di trabou pa sector Horeca y Casino ta maximo 9 ora pa dia cu un promedio di 45 ora pa siman.

Pagina A6

Hues ta cuestiona si suma di areglo NFL ta suficiente



Philadelphia, MERCA—Hues cu a presidi e acuerdo di $765 miyon dollar proponi como areglo entre NFL y mas di 4500 hungado retira, kendenan a demanda e liga y a acusa nan di a sconde peligernan pa golpi, a lanta hopi pregunta cuestionando si lo bay tin suficiente placa pa tur e gastonan pa cubri test y tratamento medico. Lesa nos pagina di New York Times.

Pagina A22



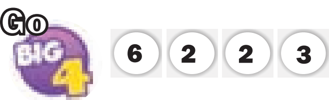
Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

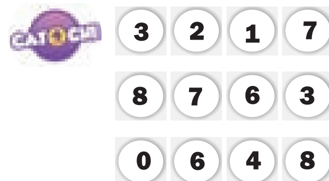
Sorteo di 14 Januari 2014

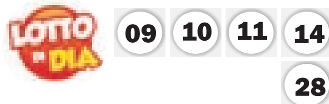




Signo : TAURO



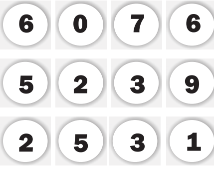




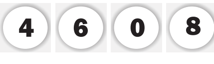




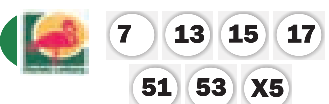
DIARIO



SUPER 4

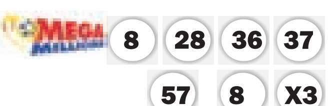


Saturday, January 11, 2014



$10 MILLION

Saturday, January 10, 2014



$30 MILLION

Pidiendo permiso na departamento di labor pa retira empleado ta un areglo minimal y negativo

ORANJESTAD - Recientemente casi 500 empleado di Westin, e anuncio repentino cu dia 27 di februari, 2014, lo cera e hotel provisionalmente. E hotel a wordo tuma over pa Riu y nan ta desea di renoba esaki den un periodo di mas of menos ocho luna. Esey ta e rason oficial cu Westin kier pa e trahadonan kere. Indudablemente e anuncio aki tabata un gran shock pa e empleadonan y nan famia.

TRES MANERA PA RETIRA

E cuestion ta, con un dunado di trabao por deshaci di un empleado. Esaki por wordo haci den tres manera alternativo:
1. Consentimento mutuo.
2. Traves di departamento di labor of
3. Traves di corte.

AREGLO NEGATIVO

Cuminsando riba e di dos punto, e dunado di trabao por bay departamento di labor cu un peticion pidiendo pa caba cu relacion di trabao. Si tal permiso wordo otorga, e empleado lo bay cas cu solamente un notificacion y cesantia. Esey ta un areglo extremadamente minimal y negativo pa un empleado y ta comprendibel cu RIU por sigui e caminda aki den caso cu partidonan no bay di acuerdo cu un areglo.

"KANTONRECHTER-FORMULE"

Parce cu RIU ta purbando di caba cu tur contract purbando pa aplica e asina yama "kantonrechterformule":
- 0.5 luna pa aña traha pa esunnan cu tin 35 aña di edad,
- 1 luna pa aña traha pa esunnan cu tin 35 pa 45 aña di edad,
- 1.5 luna pa aña traha pa esunnan cu tin 45 – 55 aña di edad, y
- 2 luna pa aña pa aña traha pa esunnan cu tin 55 – 60 aña di edad.

E "kantonrechterformule" no ta un formula oficial dentro di corte Arubano (compara cu Hulanda). Sinembargo, esaki por wordo uza como un referencia "informal" pa e huesnan den e casonan aki. Informal ta conoci cu Riu lo ofrece un minimo di 4 luna – tambe den un caso cu un empleado a traha solamente un aña – y personanan riba 60 aña y mas grandi lo ofrece solamente e plaso di aviso prome (maximo 4 luna) mas cesantia, pasobra Riu ta asumi cu e hendenan aki tin oficialmente un pensioen.

"WEIGHTING FACTOR"

Den e opinion di Riu, e asina yama "weighting factor" lo ta number 1: e pregunta ta ken tin e culpa pa e kiebro entre doño di trabao y empleado ta keda habri y sin resolve. E "weighting factor" por wordo aumenta si e ta suficiente cla cu e doño di trabao ta esun cu ta causa e conflicto.

Ta di compronde cu e pakete aki – cu e weighting factor 1 – lo wordo ofreci na e empleadonan. Den e caso cu e empleadonan no acepta e oferta, dos cos por pasa:
1. E empleado lo drenta bek den negociacion cu e doño di trabao y purba di drenta den un miho trato y si esaki no pasa:
2. E asunto lo bay pa direccion di labor of lo aparece den corte.

Den e ultimo caso, e cuestion ta sea cu e doño di trabao tin un rason valido pa caba cu e contracto di trabao. Un asunto importante ta sea cu tin rason economico – manera clausura of reorganisacion – pa kibra e contracto.

OPINION PRELIMINARIO TA

Generalmente e rason falta aki. E factor cu Riu kier renoba e hotel pa 8 luna no kiermen cu bo no por ofrece bo servicionan na e doño di trabao.

Bo ta keda disponibel na trabao y si Riu no ta haci uzo di e trabao di e empleado, e ta den su propio esfera di riesgo. Dicon mester regla pa un retiro ora cu e hotel ta habri bek despues di 8 luna? E ora ey ta sigur cu lo bay tin mester di e empleadonan bek. Tin necesidad di mas hende awo, pasobra nan kier converti e luga den un hotel all-inclusive. Na luga di huespednan come y bebe pafo di e hotel, tur esey lo tuma luga dentro di e hotel (completamente renoba).

INTERES

E cuestion ta Riu kier deshaci di e empleadonan, mester tin un rason diferente. Imagina trahando 27 aña na Westin y uzando e "kantonrechterformule", bo tin derecho riba 27 luna. Ki interes Westin lo por duna e empleado compensacion basa riba 27 luna, si e hotel lo habri bek despues di 8 luna y mester di e empleado un biaha mas pa traha?

E contesta ta simpel. Riu por tin un otro agenda y por pensa cu generalmente – por ehempel 30 pa 40% - e staff ta demasiado caro. Renobacion ta wordo uza como un smoesje pa kita tur hende, mientras cu Riu ta aplica un argumento (falso) diferente. Supuestamente Riu actualmente ta reserva añanan.

Specialmente e staff mas bieu – personanan cu trabaonan di termino largo – generalmente no tin interes pa wordo proteha pa un "weigthing factor 1" solamente den e "kantonrechterformule". Esey ta no ta e importancia den un situacion caminda e renobacion lo ta completa despues di 8 luna y e hotel lo ta full operacional un biaha mas.

UN AGENDA DIFERENTE

Desde cu Riu parce cu tin un otro agenda, e "weighting factor 1" mester wordo lanta tambe y por lo tanto mester tin un compensacion mas halto pa e empleadonan.

Tambe, e empleadonan por considera pa ta primeramente di e opinion cu nan kier keda den servicio, cu nan kier mantene nan trabao y nan kier bolbe traha despues di e renobacion.

Si e opcion aki wordo uza (pa e empleadonan), e ora e lo bin un procedura cu sigur lo ta un riesgo pa e empleadonan.

Den e caso cu e empleadonan no yega na areglonan individual, Riu te asina leu, lo retira e paketenan ofreci.

Si hues – of departamento di labor – na final di cuenta ainda ta kere cu e contractonan di trabao mester wordo termina, probablemente hues lo otorga ainda e pakete minimo basa riba e "kantonrechterformule". Pero esaki ta insigur, e por ta tambe mas abao of mas halto.

RASONABEL OF NO

E pregunta ta si e ta irasonabel of no usual si e empleadonan kier mantene nan trabao y kier bolbe traha bek despues di 8 luna di renobacion.

Por ehempel, na Radisson tabata tin un renobacion pa e periodo di un aña y e empleadonan, despues di a pasa un aña na cas, mester bay bek trabao. Pero manera a wordo bisa: riesgonan den proceduranan legal ta halto y no por premira kico departamento di labor of hues lo dicidi. Si e caso bin na corte, tene na cuenta cu tal decision ta final. Apela den e casonan aki ta imposibel. Asina ta: tanto e doño di trabao como e empleado, ta tuma riesgonan serio si nan bay corte.

POSICION SPECIAL

Ta di compronde cu e empleadonan di e casino tin un posicion special. Na 2006 nan a bay pa un compania separa y diferente di Sr. Harry Belfonte y e doño di trabao bieu – Riu, a paga tur e empleadonan traves di un pakete. Na 2010 nan a regresa Riu y Belfonte a pasa e empleadonan aki un biaha mas. Asina ta e personanan aki lo haya un pakete for di Riu na e momentonan aki pa solamente 4 luna. Esaki, te asina leu, ta mustra logico.

RIPITI REGLA DI INDEMNISACION DI RETIRO

Tambe tin cu mira e aspectonan di belasting. aña pasa, un aña electoral na Aruba, Valero a cera su portanan y mester a retira mas of menos 600 trahado. E caso ey, di cual den ningun manera por compar'e na e caso di Westin, a haci cu a yega un areglo cu gobierno di Aruba, basa riba solamente 15% di belasting riba indemnisacion pa motibo di retiro.

Riba dia 1 di januari, 2014, e porcentahe a aumenta pa 25%. Awo e ta posibel bek, pero e biaha aki e ta concerni Westin Hotel, hopi hende lo bay cu un indemnisacion. Gobierno di Aruba lo mester ripiti e regla di 15% di 2013 pa 2014. Sinembargo, ta insigur, na e momentonan aki, kico gobierno di Aruba lo haci.

CONCLUSION

Evaluando cuidadosamente e situacion y considerando tur riesgo serio envolvi pa e empleadonan den un posibel caso den corte of procedura na departamento di labor, un areglo lo ta na e miho interes di e empleado.

SINEMBARGO

E pakete manera ofreci na e momentonan aki pa Riu mester y no por ta e oferta final. Den negociacionnan profesional cu abogadonan di e doño di trabao, por yega na un miho areglo pa e empleadonan.❑

Resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di december 2013

ORANJESTAD - E CPI pa luna di december 2013 ta 116.94, loke ta representa un subida di 0.3% compara cu e indice di november 2013 (116.62).

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (december 2012 te cu december 2013) ta 0.1%, un subida di 3.8 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (-3.7%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di december 2012 pa december 2013 ta -2.4%, un caida di 3.0 ppt compara cu e 0.6% registra den e periodo di december 2011 pa december 2012.

Durante e luna aki, shete di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Recreacion y cultura" (2.3%) y "Paña y sapato" (1.0%), causando un efecto di 0.20 y 0.05 ppt, respectivamente. E subidanan den e resto di sectornan a contribui cu un efecto total di 0.10 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente un caida den e indice di e sector di "Transporte" (-0.3%), cu a contribui cu un efecto di -0.06 ppt. E caidanan den e resto di sectornan a contribui cu un efecto total di -0.02 ppt.

E subida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di subidanan den e categorianan "Vacacion" (13.9%) y "Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion" (6.8%), causando un efecto di respectivamente, 0.15 y 0.06 ppt.

E caida den e sector di "Transporte" a wordo causa door di un caida den e categoria "Gasto relaciona cu uzo di vehiculo di transporte personal" (0.6%), causando un efecto di -0.06 ppt.

E macutu di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu november 2013, 41.8% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.61 ppt, mientras cu 25.2% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.33 ppt y pa e resto 33.0% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% na november 2013 y a causa un efecto 0.08 ppt. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.5% y a causa un efecto di 0.19 ppt.



E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na december 2013 un subida di 0.2%, cu ta 0.1 ppt mas halto compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (0.1%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 11.6%, cu ta 12.6 ppt mas abou compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (1.0%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.05%, cu ta 2.5 ppt mas abou compara cu e periodo correspondiente di aña pasa (2.5%).

E minimo pa existencia (bestaansminimum) pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na december 2013 ta Afl. 4,269 loke ta representa un caida di Afl. 4, compara cu december 2012 (Afl. 4,273), mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,033, loke ta representa un caida di Afl. 2, compara cu december 2012 (Afl. 2,035).

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na December 2013

Prijs di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na december 2013 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 97.61) a conoce un subida di US$ 3.19 (3.4%) compara cu november 2013 (US$ 94.42). Brandstof clausule pa un uzo di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na december 2013, el a keda Afl. 24.60 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uzo di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na december 2013, el a keda Afl. 30.90 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu November 2013. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 306.75, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05.

Prijs di gasolin a baha na december 2013 cu Afl. 0.02 (-0.9%) y a causa un efecto di -0.06 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un caida di Afl. 0.03 (-1.5%) na december 2013 y a causa un efecto insignificante riba e CPI.

Na december 2013, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tawata tin un caida di prijs di 0.3% compara cu november 2013 y hunto a influencia e CPI cu -0.06 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.4% y tawata tin un efecto di 0.34 ppt riba e CPI.

[illegible]

Cambio di prijs di cuminda y servicio di catering na december 2013

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi na december 2013 cu 0.3%, despues di un subida di 0.1% na november 2013. E indice di "Cuminda na cas" (0.3%) a registra un subida, unda dies di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na December 2013. E indice di "Batata, yuca y batata dushi" a conoce e subida di mas grandi (7.1%) na december, cu a wordo causa principalmente door di un subida di 9.5% den e indice di "Batata". E indicenan di "Resto productonan pa alimentacion", "Lechi, keshi y webo" y "Fruta" a registra subidanan di 1.8%, 0.8% y 0.7%, respectivamente.

E indice di "Berdura" (-3.4%) ta e unico indice entre e indicenan di "Cuminda na cas" cu a conoce caida na december 2013.

Den e ultimo 12 lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 0.6%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 0.2%. E indice di "Pisca y otro cuminda di lama" a subi cu 4.5%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Fruta" a conoce e caida di mas grandi cu -6.7%.

E indice di "Cuminda pafo di cas" a conoce un subida di 0.4% na december 2013, despues di un subida di 0.2% november 2013 y registrando un subida di 1.9% den e ultimo 12 lunanan.

Na december 2013, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tawata tin un subida di prijs di 0.3% compara cu november 2013 y hunto a influencia e CPI cu 0.05 ppt, mientras cu e resto bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.3% y tawata tin un efecto di 0.23 ppt riba e CPI.

Tabel 8 Efecto di Cuminda na cas y Cuminda pafo di cas riba e CPI di December 2013

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Cuminda na cas	1,125.3	0.3	0.03
Cuminda pafo di cas	367.5	0.4	0.01
Total di grupo	1,492.8	0.3	0.05
Restante bienes y servicio	8,507.2	0.3	0.23
CPI	10,000.0	0.3	0.27

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Bestaansminimum na december 2013

E bestaansminimum ta e nivel minimo di entrada cual ta wordo percibi cu ta necesario pa logra mantene un nivel di bida adecuado den un cierto pais.

Usualmente e bestaansminimum ta wordo determina door di calcula e gasto di tur e recursonan esencial cu un adulto ta consumi den un luna of aña. Generalmente esaki ta wordo yama un indice basico di necesidad, y e ta varia segun e prijs di cuminda, paña, vivienda, transporte y otro articulonan den e "macutu".

Escalanan di ekivalencia ta wordo uza pa ahusta e nivel minimo di entrada percibi pa hogarnan di diferente tamaño y composicion.

Continuacion riba pagina A4

Tabel 3 Categorianan cu influencia positivo mas grandi riba e CPI di December 2013

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Vacacion	13.9	0.15
Ekipo audiovisual, fotografico y pa procesamento di informacion	6.8	0.06
Aparato pa uso domestico	5.9	0.04
Paña	0.9	0.04

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772
Sub-Gerente General
Jaime Mata
Sub-Gerente Editorial
Dionne Fradl-Jie Sam Foek
Redaccion
Jenisse Thiel
Lia de Cuba
Margarita Els
Maritza Tromp-Lacle
Redactor Deportivo
Nathalie Winterdaal
Colaborador
Oscar Vidal
Seever Krozendijk
International
Mariano Heyden
Fotografo
Dino Tromp
Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Mark Gomes
Diseño Grafico
Michael Arendsz
Aviso y Arte
Sandra Loefstop
(Hefe di reservacion)
Gladis Palomino Silva
Lando Rafael
Robert Cortez
Administracion y Distribucion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza
Jenny Lobbrecht - Kelly
Colleccion
Evelinda de Cuba - Tromp
Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre
Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Yair Gambin
Francis Dirksz
Martin Boekhoudt
Agenda di Noticia
Associated Press
New York Press
Afilacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Aruba a haya e prome In-shore bunkering “ via e sistema ship to ship bunkering”

ORANJESTAD – Na fin di aña 2013, Curoil a adkiri e derecho pa bunker barco den tanto hafnan di Aruba (“In-shore”), como dilanti Costa di e isla (“Off-shore”). Cu e adkisicion aki, den estrecho cooperacion cu APA (Aruba Ports Authority) cu a duna di conoce cu anteriormente tabatin hopi peticion pa bunkering, pero no tabata tin e facilidad na Aruba, Curoil Aruba a cuminsa cu su operacion di bunkering den awanan teritorial di Aruba tambe. Den cuadro di e area nobo di negoshi di bunkering na Aruba, dia 13 di januari, Curoil Aruba a realisa su prome In-shore bunkering cu un entrega na e barco crucero Monarch. Cu e tanker ZETA-1, Curoil a yega den bahia di Oranjestad cerca e crucero y asina via e operacion ship to ship bunkering, a fuel e barco correspondiente.



E operacion di Ship to Ship bunkering ta un sistema pa transferi producto petrolero di un barco pa otro y asina Curoil ta facilita e barconan cu tin necesidad di fuel na Aruba cu nan demanda. E operacion aki tin cu sosode cu cautela y p’esey e capitan di ZETA-1 ta wordo compaña pa un experto riba e tereno di Ship to Ship bunkering, un asina yama Mooring Master.

Den un tempo di 3,5 ora, a entrega e barco crucero Monarch e cantidad di producto petrolero rekeri. “Caminda tin cantidad grandi di producto petrolero presente, ta rekeri cautela, siguridad y trabou corecto. Cu e prome operacion aki den haf di Oranjestad, Curoil Aruba, a demostra di ta capaz di por cumpli cu cualke tipo y embergadura di trabou, na un manera profesional cu garantia riba bon servicio y den e tempo stipula”, Sr. Lasten, Director di Curoil a declara.

Cu ampliacion di Curoil su area di negoshi di bunkering na Aruba cubriendo awor e islanan ABC cu posibilidad di bunkering In-shore, On-shore y Off-shore, Curoil ta sigui traha riba un impacto positivo riba economia di e islanan. Ademas e ampliacion aki ta fortifica Curoil su posesion riba mercado internacional y alabes beneficia e industria crucero, naval y maritimo en general cu un proveedor di productonan petrolero confiabel na mas localidad den e area di Caribe.❑

Continuacion di pagina A3

E escala ta duna un peso di 1.0 pa e prome adulto y 0.5 pa cada adulto adicional den e hogar (edad 15+) y un peso di 0.3 pa cada mucha (edad 0-14 aña).

E bestaansminimum ta basa riba cifranan di e rapport “Bestaansminimum 2010” cu CBS a publica na November 2010 y ta wordo actualisa mensualmente pa cu inflacion uzando e CPI mensual.

E unidad di referencia den e rapport aki ta di un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña).

Na december 2013 e bestaansminimum pa un hogar cu ta consisti di un solo adulto ta Afl. 2.033, cual ta representa un deficit di entrada di Afl 396, un caida di Afl. 34 compara cu e deficit observa un aña pasa (Afl. 430).

E deficit aki ta esun mas abou registra den un periodo di cinco aña pa luna di december.

Na december 2013 e bestaansminimum pa un hogar cu ta consisti di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) (Afl. 4.269) ta mustra un caida di Afl. 4 compara cu december 2012 (Afl. 4.273) y a wordo causa principalmente door di un caida di Afl. 16 den e sector di “Paña y sapato”.❑

Tabel 1 Resumen cambio di porcentahe di e CPI

	Dec-12	Jan-13	Feb-13	Mar-13	Apr-13	Mei-13	Jun-13	Jul-13	Aug-13	Sep-13	Oct-13	Nov-13	Dec-13
Indice	116.85	116.78	117.62	117.56	117.61	117.17	117.44	117.35	117.50	117.54	117.00	116.62	116.94
Luna actual	-0.2	-0.1	0.7	-0.1	0.0	-0.4	0.2	-0.1	0.1	0.0	-0.5	-0.3	0.3
Acumula	-3.7	-0.1	0.7	0.6	0.7	0.3	0.5	0.4	0.6	0.6	0.1	-0.2	0.1
Tasa anual	-3.7	-3.5	-3.2	-3.5	-3.5	-3.8	-3.1	-2.8	-1.1	-1.5	-1.9	-0.4	0.1
Promedio anual	0.6	-0.2	-0.9	-1.6	-2.1	-2.5	-2.8	-3.1	-3.0	-2.9	-2.9	-2.7	-2.4
Bienes	-0.5	-0.1	0.8	0.2	-0.1	-0.5	0.2	-0.3	0.3	0.0	-0.8	-0.7	0.1
Servicionan	0.2	0.1	0.5	-0.6	0.3	-0.1	0.3	0.3	-0.2	0.1	0.1	0.3	0.5
CPIC	0.1	-0.1	-0.2	-0.3	-0.4	-0.3	-0.2	-0.1	0.0	0.1	0.2	0.2	0.2
Energia	1.0	-1.5	-4.0	-6.5	-8.5	-10.3	-11.8	-13.3	-13.0	-13.1	-13.5	-12.6	-11.6
Cuminda	2.5	2.0	1.5	1.2	0.9	0.5	0.3	0.1	-0.1	-0.1	-0.2	-0.1	0.0
1 adulto	2,035	2,033	2,044	2,039	2,038	2,033	2,037	2,032	2,034	2,034	2,030	2,027	2,033
2 adulto + 2 mucha	4,273	4,269	4,292	4,281	4,280	4,269	4,278	4,267	4,271	4,271	4,263	4,257	4,269

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 4 Categorianan cu influencia negativo mas grandi riba e CPI di December 2013

Categoria	Cambio mensual	Efecto
Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal	-0.6	-0.06
Mueble y accesorionan, tapijt y otro tipo di material pa vloer	-4.4	-0.03

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Tabel 6 Efecto di bienes y servicionan cu ta depende di prijs di petroleo riba e CPI di December 2013

Categoria	Peso	Cambio di porcentahe	Efecto
Electricidad	721.0	0.0	0.00
Gasolin	530.6	-0.9	-0.06
Awa	437.4	0.0	0.00
Diesel	21.8	-1.5	0.00
Total di grupo	1,710.8	-0.3	-0.06
Restante bienes y servicio	8,289.2	0.4	0.34
CPI	10,000.0	0.3	0.27

Source: Central Bureau of Statistics Aruba

Diego de Cuba

Tin un cultura di miedo den e trahadonan di Ritz Carlton



ORANJESTAD – Ritz Carlton a habri y ya caba tin varios trahado a bay cas durante nan periodo di prueba. Tin diferente factor a hunga un rol. Sinembargo presidente di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba ta pensa otro.

SITUACION SIMILAR

Tin un grupo di Ritz Carlton cu tin contacto cu sindicato STA, pero lamentablemente tin atrobe e situacion caminda e miedo, e temor di e empleadonan pa perde nan trabao, pasobra nan ta wordo menasa. Esey a pasa mesun cos na Hyatt, mesun cos a pasa na La Cabana, mesun cos a pasa na Westin. Ta casi tur caminda e ta pasa, e sindicalista a comenta. Un intimidacion di otro mundo. Asina cu trahado acerca un sindicato, intimidacion di prome clase ta cuminsa. Si nan mester haya sa ta ken a cuminsa cun'e, nan ta bula su cabes.

NO LO TARDA HOPI

Ta sinti cu esey ta e miedo ainda cu e trahadonan di Ritz Carlton tin pa nan bin na masa. Segun de Cuba, no ta bay tarda hopi pa pasa. Scuchando tur e storianan di Ritz Carlton, ta yega un momento cu e trahadonan ta fada y ta tuma accion. Awor aki nan ta den e fase di comienso. Ya den e fase di comienso aki caba por mira cuanto hende nan a retira for di trabao. Ta tuma 100 y kita 60, ta kico ta haciendo.

HUNGANDO PA SABI

Si STA haya representacion oficial den Ritz Carlton y bay den un referendum, ta obliga di sinta cu nan na mesa. Si wak bon e situacion no ta mucho di gaba cu Ritz Carlton, mirando tanto luho cu tin y sinembargo temor cu un hende por wordo retira cualkier momento. Gerencia di hotel ta haciendo sabi, de Cuba a bisa. Nan ta retirando e hendenan den nan periodo di prueba. E ora ey nan no por bay ningun caminda, ni corte, ni direccion di labor.

LEY PA PROTEHA TRAHADO LOCAL

Si un persona wordo retira den su tempo di prueba, e no tin caminda pa cana. Lamentablemente ta un pida di e ley cu tin ora ta bisa cu ta absurdo. E persona no tin garantia cu e ta haya un trabao vast. Tin hopi hende cu a kita for di trabao pa bay traha na Ritz Carlton. Despues di dos luna a haya un scop. Esaki segun de Cuba, ta e peliger grandi cu tin riba e pais aki, caminda cu gobierno mester a bin cu un ley caminda cu 80% mester ta local y 20% por ta di afo. Na Corsou esaki ta na vigor caba. Nan mester a bin cu e ley aki masha tempo caba. Nan ta warda e baca hoga na pos y ainda no ta tuma un decision.❑

BON DIA Aruba

Decreto nobo di orarionan di trabou pa horeca y casino a keda stipula dia 1 di januari

ORANJESTAD - Entrante 1 januari 2014 a drenta na vigor e Decreto nobo cu ta stipula reglanan pa sector Horeca y Casino.

PROMEDIO DI ORANAN DI TRABAO

A base di articulo 1 di e Decreto aki e orarionan di trabou pa sector Horeca y Casino ta maximo 9 ora pa dia cu un promedio di 45 ora pa siman, calcula riba un periodo di 12 luna consecutivo, teniendo na cuenta cu e orarionan di trabou pa siman, calcula riba un periodo di 4 siman, por ta un promedio di 48 ora maximo.

Es decir cu den un periodo di 4 siman ta posibel cu e orarionan di trabou pa siman ta mas cu 45 ora pero e promedio pa luna no por surpasa 48 ora.

Den caso cu e orarionan di trabou surpasa e 9 ora pa dia of promedio menciona, esaki ta wordo considera overtime.

SCENARIO

Den practica esaki lo trece cun'e cu lo bay tin diferente scenario posibel:

1. Tin companianan cu ya caba ta trahando un promedio di 45 ora mirando cu e trahado ta wordo programa pa 8 ora y den e 8 ora ta inclui 30 minuut di break cu pago pues en realidad nan ta traha 7 ora y 30 minuut;
2. Tin companianan cu por bay traha 5 dia na luga di 6 dia pa siman mirando cu ta posibel pa traha maximo 9 ora pa dia, asina e trahado por traha tur dia 1 ora mas y lo haya un extra dia liber;
3. Tin companianan cu por bay flota e orarionan di trabou dependiendo di nan necesidad entre high y low season.

DERECHONAN

Introduccion di e sistema di promedio 45 ora lo tin consecuencia pa e salario cumbini mirando cu e trahado por traha orarionan varia y pa motibo cu den e sectornan aki ta paga pa ora e salario por flota bastante. Pa es motibo aki a pone un areglo transitorio den art 3 di e Decreto cu e trahado cu segun su contracto laboral ta traha mas cu 45 ora ta mantene su derecho riba e salario cumbini. Pues e trahado ta bay traha menos ora pero su salario lo mester wordo re calcula pa su salario anual keda por lo menos igual cu na momento di introduccion di e Decreto aki.

E decreto di Horeca y Casino ademas ta regla e dia di sosiego pa e trahado cu ta su dia off segun su schedule, mirando cu diadomingo pa e sectornan aki ta un dia normal di trabou.

E trahado tin derecho riba un short change di por lo menos 11 ora entre shiftnan.

E trahado tin derecho riba un diadomingo liber pa luna cu pago. Den caso cu ta traha mas cu 6 ora pa dia e trahado tin derecho riba un pauze di por lo menos 30 minuut.



E orario di trabou incluyendo overtime no mag surpasa 60 ora pa siman.

TRABOU DI SHIFT ('PLOEGENARBEID')

Dia 1 di april 2013 e Ordenansa Laboral 2013 (OL 2013) a wordo introduci. Intencion di e cambio di OL 2013 tabata principalmente pa brinda flexibilidad den e regla y condicionnan pa (laga) traha. Te dia 1 di april 2013 e leynan cu ta regarda entre otro orario di trabou, dianan y oranan di sosiego no tabata completamente den acuerdo cu e necesidadnan di e mercado a base di desaroyonan di nos economia. Ta importante pa remarca cu Aruba ta un pais turistico, cu ta haci cu nos reglanan laboral mester ta poco mas flexibel pa por brinda e servicio cu nos turismo ta exigi.

Un di e cambionan cu OL 2013 a trece cun'e ta e posibilidad pa cierto tipo di companianan, cu no ta horeca of casino of sector continuo, haci trabou di shift (ploegenarbeid). Trahamento di shift segun e OL 2013 ta encera cu por schedule un trahado pa traha diferente oranan cu por varia entre 6'or di mainta y 12'or di anochi. Diadomingo no automaticamente ta dia di sosiego pero por ta un dia normal di trabou pa e trahado riba cual e ta wordo paga na 100%. E trahado cu ta traha shift por wordo programa pa traha riba 6 di e 11 dianan di fiesta. Den caso cu diadomingo ta un dia normal di trabou e tin derecho riba por lo menos un diadomingo liber pa luna.

Importante pa remarca ta cu no ta tur compania por aplica trahamento di shift. E tipo di trabou aki lo wordo permiti solamente den companianan di cual ta necesario pa nan tin orarionan di trabou mas amplio, pa asina por ofrece nan producto y servicionan na tanto personanan local como turista. Mirando cu ta posibilidad nobo cu ley ta ofrece lo cuminsa duna oportunidad na un cantidad limita di tipo di compania pa por aplica 'ploegenarbeid'. Ta trata aki di companianan cu ta directamente relata na turismo of companianan cu tin como actividad recreacion.

Pa medio di e anuncio aki Director DAO ta informa cu entrante dia 1 di januari 2014 companianan cu ta eherce e siguiente actividadnan por traha shift segun e OL 2013:

1. comercio chikito den stal of riba mercado liber (kiosconan);
2. tour operators; huur di medionan di transporte riba tera manera auto, truck, containers (sin chauffeur);
3. huur di vehiculonan di motor;
4. huur di medionan di deporte acuatico (utilidad), excl. leasing (sin chauffeur);
5. huur di medionan di transporte aereo (utilidad) (sin personal);
6. huur di productonan pa recreacion p.e. bicicleta, cabay, yatenan di placer, utilidad di deporte pa por haci e actividad aki ;
7. limpiesa di edificionan, incl. actividadnan/trabounan di desinfecta y pest control;
8. proyeccion di film y video den cinema y otro luganan di proyeccion of den aire liber;
9. produccion di presentacionnan teatral;
10. actividadnan di deporte y servicionan relata na esaki; pesca y jaagmento como deporte;
11. servicionan personal, actividadnan p.e. den sauna, solaria, clinica di masashi, clinicanan di perde/baha peso, servicionan di escort, wedding planners, sapate y portier. Companianan di cual awor ta posibel pa aplica trahamento di shift segun OL 2013 mester tene cuenta si cu e condicionnan di trabou cumbini na comienso di e relacion laboral.

Es decir cu si un trahado tin un convenio den su contracto laboral cu e ta traha di 8'or di mainta pa 4 or di atardi, un dunado di trabou no por obliga e trahado aki di traha di 2'or merdia pa 10 or di anochi sin cu a yega na un acuerdo mutuo.

Companianan cu nan actividadnan no ta aparece riba e lista ariba menciona, p.e. supermercadonan y comercio en general, no por aplica trahamento di shift segun OL 2013. Pa nan ta keda conta cu diadomingo ta un dia di sosiego y cu si un trahado wordo poni riba schedule pa traha riba e dia aki e mester wordo paga na overtime cu ta 200%.

AUMENTO DI COMPENSACION PA OVERTIME

Entrante dia 1 di januari 2014 e compensacion pa overtime riba e mita dia liber pa siman (prome of despues di 1or di merdia) lo wordo aumenta cu 25%. Esaki ta haci cu e compensacion di pago pa un persona cu mester traha overtime riba su mita dia liber den siman ta un total di 175% di su salario pa ora.

A aumenta tambe e compensacion pa overtime riba un dia di fiesta cu 50%. Un persona pues cu ta traha overtime tin derecho riba 250% pa cada ora cu e traha overtime. Mester tene na cuenta cu e porcentahe aki no ta conta pa un persona cu ta traha su orario di trabou normal riba un dia di fiesta. Ley ta stipula cu e pago pa esaki ta 200%. Na momento cu e trahado mester traha mas largo cu su oranan normal di trabou riba un dia di fiesta, e ora nos ta papia di overtime y di e derecho di e trahado riba pago di 250%.

LIMITE DI SALARIO PA APLICACION DI OL 2013

Na april 2013 e limite di salario pa aplicacion di e OL 2013 a wordo fiha riba 2 biaha e salario minimo (actualmente esaki ta Afl. 1.636,70 pa luna). Esaki ta encera cu tur trahado cu un salario di mas cu Afl. 3.273,40 pa luna no ta cay bou di proteccion di e reglanan pa loke ta trata orario di trabou, dia y oranan di sosiego, compensacion pa overtime, etc. E personanan aki pues tin derecho riba locual nan contracto laboral ta stipula.

Mester enfatisa cu e limite di salario aki ta conta solamente pa e OL 2013. Demas leynan laboral no ta mara na un limite di salario.

OL 2013 ta stipula cu e factor pa calculo di e limite di salario, esta e factor 2, lo mester a wordo aumenta pa 2.1 entrante dia 1 di januari 2014. Dentro di 5 aña lo mester a yega na un factor di 2.5. Di e forma aki, gradualmente, mas trahado lo cay bou di e proteccion di e reglanan di OL 2013. Sin embargo OL 2013 a tene cuenta cu e posibilidad di factornan externo cu lo por trece cun'e cu ta deseabel pa den un cierto aña, e aumento di e factor pa calculo di e limite di salario no tuma luga.

Manera ta conoci aña 2014 ta uno caminda lo tin varios reformacion y cambio cu lo tuma luga cu lo afecta primeramente e dunado di trabou, den e sentido cu e gastonan di salario lo aumenta. Aki nos por menciona entre otro aumento di prima di AOV cu 0,5%, aumento di e prima di pensioen obligatorio cu 1%. Banda di esaki, manera mi a menciona anteriormente, e compensacion pa overtime lo wordo aumenta riba e mita dia liber den siman como tambe riba dianan di fiesta y tambe den sectornan di horeca y casino e salario pa ora lo wordo aumenta, a consecuencia di introduccion di e Decreto pa horeca y casino.

A base di e cambionan aki un mayoria di e miembronan di SER a conseha Minister di asuntonan di labor pa no aumenta e factor pa calculo di e limite di salario entrante dia 1 di januari 2014. Minister di asuntonan di labor a dicidi di bay di acuerdo di e conseho di SER. Esaki ta encera cu e limite di salario lo keda 2 biaha e salario minimo.❑

Sorteo pa Kavel di Carnaval a tuma luga na oficina di DIP





ORANJESTAD- For di dia 3 di januari cu a cera e buzon pa peticion di kavel pa parada di carnaval 2014 un total di 21000 hende a haci peticion pa cual diamars mainta na oficina di DIP na sabana blanco cu presencia di trahadonan di DIP y Notario Suplente mr. Th. (Ted) Johnson a saca e 220 nombernan di personanan cu ta bin na remarca pa haya un kavel pa cual 195 ta nombernan sigur y 25 ta nombernan pa si un di e 195 no cumpli lo bay na saca un di e nombernan den e 25 personanan. Mas durante siman lo haya sa ken tur a haya kavel pa cu e ruta di carnaval di playa 2014.

Den presencia di Sra. Isabel Dammers, miembro di Management Team di DIP (Departamento di Infrastructura y Planificacion), notario a realisa e sorteo di Kavelnan pa Carnaval 60.





Sra. Dammers a splica cu den e sorteo aki a saca 195 nomber, mas di 25 nomber di reserva, si den caso cu un of mas nomber di e prome grupo cay afo. E cantidad aki ta solamente pa e ruta di Oranjestad. Pa San Nicolas a saca solamente ventkavel, es deceir esunnan cu ta haya permiso pa bende cuminda y bebida riba e ruta. Pa Playa a saca tambe e nombernan pa ventkavel, pero esaki ta apart di e 195 nombernan cu a wordo saca. Esaki a bay den un sorteo apart y pa Noord tambe a sosode mesun cos.

Despues cu Notario Suplente mr. Th. (Ted) Johnson verifica e lista, lo publica esaki den medionan di comunicacion. Pa e fin di siman aki caba, diasabra y diadomingo, personal di DIP lo traha pa otorga e permisonan y e area cu ta keda palabra pa cada persona cu haya un kavel. Diasabra lo cuminsa cu e ventkavelnan, parti mainta, no. 1 te cu 50, y merdia lo atende e siguiente 50nan. Diadomingo mainta y atardi lo finalisa e resto di numbernan. Ta bon pa recorda esunnan cu a haya un kavel, cu si nan no presenta, nan ta perde nan oportunidad y e prome riba e lista di reserva ta bin na remarca. Ora di bin busca e permiso (kavel) lo mester presenta cu un identificacion y na ora. E aña aki a surpasa tur expectativa ya cu mas di 22 mil ticket a wordo emiti, y cada un ta costa 4 florin. Esaki a genera un entrada di mas o menos 88 mil florin, den e prome fase di otorgamento di kavel.❑

BON DIA Aruba

Corte Superior a instrui Procurador General pa drecha imagen di camara di siguridad den caso di atraco arma

ORANJESTAD – Corte Superior a trata un parti di e caso di apelacion di Eric de Cuba contra su condena di 3 aña di prizon pa entre otro di a haci un atraco arma dia 30 November 2012 na Skype Supermarket. El a horta mas o menos 2000 florin. E lo a saca arma ariba e doño y menasa y grita "Placa y of Carchi". Tambe de Cuba ta wordo acusa cu entre 1 November 2012 y 19 December 2012 el a menasa e personanan N.F. y N.A. cu morto cu un arma di candela. For di investigacion haci ta mustra cu e dama N.F. a kibra relacion cu de Cuba pero de Cuba a sigui molesti'e. E tabata persigui e dama unda cu e bay y hasta a saca arma pe. El a wordo condena dia 27 di September 2013 y el a apela pasobra e ta para riba cu e ta inocente.

Ta asina cu den sala di Corte tabatin un projector pa asina pasa e grabacion di e camara di siguridad den e supermercado. Abogado mr. Scheper a remarca cu for di e imagennan di e video di siguridad, no por bisa cu ta su cliente ta esun cu a haci atraco. El a bisa cu ariba e video por mira cu e atracado tin su dedenan na su man robes mientras cu su cliente no tin e dedenan. E abogado a bisa cu de Cuba a perde cuater dede. Ademas segun e abogado, ariba e video por mira cu e atracado no tabatin tattoo na su man drechi mientras cu su cliente si tin tattoo. E abogado ta haya cu esakinan ta indicacion cu no ta su cliente ta esun cu ta mira ariba e imagennan cu a atraca e supermercado.

Miembronan di Corte Superior y e abogado ta haya cu e imagennan di e camara no ta mucho cla pa realmente conclui na loke e abogado ta referi na dje. Esey a haci cu Corte Superior a instrui Procurador General pa mira si lo por haci e imagennan mas skerpi pa asina por mira tur cos mas miho. A pospone tratamento di e caso pa dia 14 April 2014.

Dia 27 di September 2013, Hues den su sentencia a bisa cu tin testigonan cu a reconoce e sospechoso como e atracado.

Hues a remarca cu de Cuba a haci un atraco arma riba un supermercado, caminda el a menasa e cahero cu un arma di candela. E atraco tabata un experencia hopi horibel pa e victima. Banda di esey, e sospechoso a menasa su ex amiga cu morto y a destrui pertenencianan di dje. Hues a bisa cu victimanan di tipo di delitonan asina, por keda pa un periodo largo afecta. Hues ta tuma de Cuba hopi na malo pa esaki. Echonan asina no solamente ta crea sentimento di miedo cerca e victima pero tambe ta haci mas grandi e sentimento di insiguridad den comunidad. Esaki ta daña e imagen di e pais cu ta propaganda su mes di ta hopi sigur. Esaki por afecta e economia di Aruba.

Hues a sigui bisa cu e ta tene na cuenta cu den pasado e sospechoso a yega di wordo condena caba pa hecho di violencia. Hues a conclui cu e ta haya legalmente proba e acusacionnan contra de Cuba y a conden'e na 3 aña di prizon. Dia 14 di April 2014, Corte Superior lo bay sigui cu tratamento di e caso y ta di spera cu Procurador General a logra haci e imagennan di e camara mas skerpi. E dia ey tambe lo scucha kico Procurador General ta pensa di e caso.❑

Mirando cu ainda no tin fin di stipula un fecha

Abogadonan a manda carta pa president di Corte Comun di Husticia riba e barbaridad di apelacion di presonan contra Gobierno

ORANJESTAD –Increibel pero berdad, henter aña pasa e 13 presonan y abogadonan mr. Scheper y mr. Marchena no a tende nada di e apelacion cu nan a haci den e sentencia di November 2012 contra Gobierno, caminda Hues a honra mayoria di e demanda di e presonan.

APELACION NUNCA A YEGA CORTE SUPERIOR

Investigacion cu Bon Dia Aruba a haci ta mustra cu pa varios luna caba ta reina inkietud cerca e grupo di presonan den KIA pa cu e caso di apelacion. Pa nan sorpresa, nan a bin haya sa cu nunca e documentonan di apelacion a yega Corte Superior. E documentonan pa apelacion a wordo haya den un lachi di un oficina.

Esaki ta trece cun'e cu awor, henter e procedura mester cana y no por bay considera esaki invalido mas pasobra tur e fechanan di entrega etc. ta cuadra a base di ley y e fayo ta sinta na Corte di Husticia di Aruba.

CARTA MANDA PA PRESIDENTE DI CORTE

Den combersacion cu abogado mr. Scheper el a expresa si mal contento con e cosnan ta bayendo. El a duna di conoce cu a manda un carta pa president di Corte Comun di Husticia di Antias Hulandes, Aruba, Curaçao y Sint Maarten. El a bisa cu loke a sosode ta inaceptabel y e ta spera cu pronto lo tin reaccion positivo y cu e caso di apelacion lo wordo trata.

Bon Dia Aruba por a compronde cu e motibo cu e presonan a apela e sentencia, aunke cu e mayoria ta na nan fabor ta pasobra cu tin demanda cu Hues a rechasa y e presonan ta sinti cu nan tin derecho riba esakinan. Di parti di Gobierno tambe a apela e sentencia. E asunto aki ta crea e impresion cu ta algo lo a sosode pa tapa e asunto aki. Sinembargo e abogadonan ta para duro cu e apelacion mester tuma luga.

Hues den su sentencia, pesar cu el a rechasa e demanda di e presonan pa ordena Gobierno pa haci e celnan liber di stof y insectonan, e ta bati na un manera diplomatico riba dede di Gobierno. Hues ta mustra cu teniendo cuenta cu KIA ta traha di un forma pa uza mas tanto e biento cu ta supla ariba e isla, e no ta haya inhusto cu door di e construccion di KIA por drenta stof y hunto cun'e insectonan. Sinembargo Hues ta sigui bisa, cu si por spera cu Gobierno lo tuma medidanan pa baha mas tanto posibel e molester di insectonan. El a hasta mustra como ehempel, cu lo por duna e presonan e oportunidad pa spuit contra e sanguranan, sea cu insecticida of otro material pa core cu sangura.

Ban spera cu pronto lo tin noticia positivo riba e caso aki. ❑

E serie True Detective a cuminsa na HBO Caribbean riba SETAR Cable Servies

ORANJESTAD -- Den luna di januari 2014 e première di "True Detective" a cuminsa na HBO Caribbean. Un serie nobo di HBO cu ta trata di Martin Hart (hunga pa e actor Woody Harrelson) y "Rust" Cohle (hunga pa e actor Matthew McConaughey). Dos detective y ex partner di otro cu a yega di traha den e Louisiana Criminal Investigacion Division den aña 1990. Na 2012, pa motibonan no mesora revela, e dos detectivenan aki a keda entrevista separadamente pa investigado nan encuanto di e caso grandi y conoci: e asesinato macabro na 1995 di un prostituta, door di un posibel "serial killer" cu influencianan oculto hopi molestioso.

Manera nan wak atras riba e caso, Hart y Cohle nan historia personal y nan relacion hopi biaha cu hopi stress a bira e punto cardinal pa enfoca ariba. Hart, un nativo y simpatico habitante di Louisiana y un homber di famia cu un matrimonio cu hopi factornan di stress y infidelidad, ta (por lo menos na superficie) full opuesto di Cohle, un pesimista solitario y detective di asuntonan di narcotico di Texas. Mientras e plot ta desemboca dor di nan obsesion similar pa busca y haya e asesino serial aki, e drama real ta centralisa rond di e caracter di Hart y e relacion di Cohle y personalidadnan, y con nan ta afecta otro como detective, amigo y como homber.

Por mira "True Detective" na HBO Caribenan, canal 206 di SETAR Cable Servies riba Cable Digital pa 10or di anochi. ❑





Join an unrivaled team. A team who knows that the perfect experience is in their hands.
At The Ritz-Carlton, we are empowering our Ladies & Gentlemen to make each guest experience like no other. We are taking passion and turning it into a vision. And, we are leading a team that never forgets we are creating guests for life.

The Ritz-Carlton, Aruba is selecting Ladies and Gentlemen for the following positions:

Reservations Agent
Activities & Recreation Attendant
Activities & Recreation Attendant (P/T)
Ritz Kids Attendant (Kid's Club)
Banquet Supervisor
Banquet Server (Waiter/ess)
Banquet Houseperson
F&B Host/Hostess
F&B Bartender
F&B Servers (Waiter/ess)
In-Room Dining Server (Waiter/ess)
In-Room Dining Telephone Sales Agent
In-Room Dining Telephone Sales Agent (P/T)
Club Attendant
Chef D' Partie (Pastry)
Cook I, II
Engineer Supervisor
Engineer I, II
Chef D' Partie (Banquets)

Night Manager
Guest Relations Coordinator
Guest Services Supervisor
Doorperson
Bellperson
Housekeeping Supervisor
Housekeeping Houseperson
Housekeeping Admin Assistant
Spa Concierge
Casino Marketing Manager
Casino Operations Manager
Casino Cage Manager
Casino Slots Manager
Casino Surveillance Supervisor
Casino Guest Relations Attenda
Concierge
Casino Pit Clerk
Casino Slot Cash Attendant

We invite you to learn more about these positions and apply at www.ritzcarlton.com/careers

Join the Ladies & Gentlemen of the The Ritz-Carlton. The Art and Soul of Hopitality.

The Ritz-Carlton Hotel company is an equal opportunity employer committed to hiring a diverse workforce and sustaining an inclusive culture.

FIND YOUR WORLD[SM]

Or you can pass by our Human Resources office from Monday thru Thursday between 10:00AM and 3:00PM
Address: L.G Smith Blvd 107 Tel: 527-2403

Nigeriano cu a purba bula avion ta keda cu bida largo



WILLEMSTAD - E Nigeriano Umar Farouk Abdulmutallab, kende na 2009 a trata di bula un avion di Delta Airlines y a causa di esaki a causa un tragedia matando basta hende, awo a haya castigo di bida largo.

E caso aki a haya atencion mundial despues cu Jasper Schuringa, un Hulandes cu a nace na Corsou a bula riba e terorista y a desarma y evitando asina un tragedia.
E caso a tuma luga na 2009 riba un vuelo di Schiphol pa Detroit, durante dianan di Pasco.
E homber a sconde un bom den su jockey, cu el a purba pa laga esaki explota den e avion. Pa su di malo, a surgi solamente un candela chikito. Schuringa cu despues a ser considera como un heroe pa su hazaña a mira huma ta sali algun stoel di avion su dilanti, no a pensa dos biaha y a bula riba e Nigeriano y a evita cu e por a sigui cu su acto. El a keda cu algun herida na su pols y na su man.

E Nigeriano a haya castigo di bida largo pa e intento fracasa aki. Abdulmutallab sinembargo no a keda satisfecho cu esaki a pidi su abogado pa apela e veredicto. Su defensor a trece dilanti den apelacion cu corte a comete fayo den prome instancia. Asina por ehempel a laga e Nigeriano defende su mes, siendo cu tabatin duda riba su estado mental. Ademas, segun e defensor, e castigo ta mucho halto, paso ta solamente e homber cu a dominee a sufri algun herida. Hues a desbarata tur cos. Si ta solamente un herido tabatin, ta paso e bom no a rementa, segun corte den su veredicto. E castigo di bida largo pa Umar Farouk Abdulmutallab ta keda vigente.❑

Detenido mester bay paga ora e cay cera



WILLEMSTAD - Un hende cu comete un delito of un crimen, mester paga pa e gastonan di investigacion, di persecucion y nan huicio. Esaki mester conta pa nan estadia den prizon tambe.
Esey ta un proposicion di minister encarga cu Husticia y Siguridad Ivo Opstelten y secretario di estado cu e mesun cartera Fred Teeven a formula den varios proyecto di lei cu nan a presenta na diferente instancia, manera Ministerio Publico y Raad voor de Rechtspraak.
Pa dia e detenido mester paga 16 euro. E pago ta pa maximal 2 aña, loke ta nifica cu e por suma te cu 11.680 euro.
Ta bin acerca, cu e preso mester bay paga tambe e compensacion como daño perhuicio den caso cu tin victima cu mester haya cuido.
E proposicionnan di lei aki ta surgi di e acuerdo di gobernacion cu VVD y PvdA a cera na final di 2012. E pakete di medida aki mester produci 65 miyon florin pa caha di gobierno.
Cu e medida aki, Hulanda ta uni su mes cu varios pais Europeo cu ya caba a implementa medidanan similar, manera Suecia, Dinamarca, Portugal, Suisa y Alemania.
E pago pa estadia den prizon ta sosode menos esey ta solamente na Alemania y Dinamarca. No por ser asumi sin mas, cu ta normal cu comunidad ta carga gastonan di persigui un criminal y e gastonan cu hopi biaha tin cu e victima.
Un hende cu a viola lei a provoca reaccion di gobierno. Ta debi na su actuacion incorecto gobierno mester actua y consecuentemente haci gasto. Como cu e gastonan ta halto, esun cu a viola lei ta ser pony responsabel parcialmente pa e gastonan aki, segun minister Opstelten.
Ta bon pa bisa cu e criminal no ta paga e gastonan real ta un parti di e gastonan e mester cubri.
E contribucion cu e preso mester bay paga pa investigacion, persecucion, huicio y estadia den prizon lo mita un suma maximo cu lo ser determina mas despues pa minister Opstelten.
Es nan cu mester paga estadia di prizon ta hendenan cu ser sentencia na castigo di prizon, es nan cu mester haya tratamento obligatorio (TBS) y mayornan di e delincuente hubenil.
E areglo aki, cu posiblemente lo bira lei den futuro, por cierto no ta conta pa es nan cu ser detene, cu tin e status di sospechoso so of hendenan cu ser detene pa despues ser deporta.
Na Corsou a calcula algun aña pasa kico un preso ta Costa comunidad cu a resulta e tempo ey suma di 400 fls pa dia.
Cu tur probabilidad cu e suma ey mirando costo di bida cu a subi a aumenta. No ta conoci si tin pensamento nan den e mesun direccion ey aki na Corsou tambe.❑

Gobierno a baha director di interino di DOS

WILLEMSTAD - SITEK y ABVO awe mainta durante di ora di trabou a cuminsa reuni cu personal y cabes di scolnan cu ta cay bou di Directiva di Scolnan Publico (Dienst Openbare Scholen, DOS).

Presidente di Sitek, Lio Plantijn a informa cu e accion di awe mainta ta relaciona cu e decision di gobierno pa baha e director interino di DOS, Wladimir Kleinmoedig.
Plantijn ta menciona cu ta inaceptabel cu ta baha e director interino, argumentando cu mester warda e proceso di solicita pa un director pa DOS ta cla.
E hecho cu awor no tin director interino na DOS, tin como consecuencia cu no tin maneho y tampoco un hende cu por firma e documentonan necesario.

E dos sindicatonan a yama e reunion awe mainta cu e cabesnan di scol y tambe personal di DOS pa discuti e posesion cu nan lo asumi.
Den e cuadro aki, Plantijn a indica cu miembro dje sindicatonan mester keda pendiente pa eventual accion cu lo tuma luga proximamente.
Plantijn Pasobra desilusion di e director interino no ta un decision logico", asina e presidente di Sitek a enfatisa.❑

Gobierno a "bulldoze" presupuesto den Comision Central parlamento

PHILLIPSBURG - Obviamente debi na presion di tempo pa caba cu prome cu dia 16 di januari awor, parlamento di St. Maarten a trata e proyecto di presupuesto 2014 den Comision Central ayera pasando cu un spet masha rapido den e documento.
Motibo tambe pa oposicion denuncia cu gobierno kier "bulldozer" e presupuesto den parlamento, pa asina evita un medida di instruccion di Hulanda. Cu St. Maarten ta bou di un presion enorme no tin discusion. Hulanda a papia palabra cla fin di aña pasa si pa 16 di januari awor St. Maarten no tin presupuesto 2014 aproba pa parlamento, Conseho di Minister di Reino a haya e recomendacion pa impone un medida di instruccion riba gobernacion di e isla.
Esey ta conseho di Colegio pa Supervision Financiero. Manera a informa anteriormente, gobierno di St. Maarten a anuncia cu e no ta alcansa e fecha di 15 di december, fecha fatal segun ley pa parlamento aproba e presupuesto di e aña 2014. Minister di Financia di e isla Martin Hassink tabata basta directo dunando su opinion riba esaki. E motibo, segun Hassink ta e hecho cu gobierno a tuma un periodo hopi largo pa drecha e presupuesto, purbando di corta den gasto y trece esaki den balansa. Hassink a bisa as ta cu e intencion tabata pa e presupuesto yega parlamento dia 19 pa 20 di december di aña pasa pa e debate riba e ley aki, considera esun mas importante di pais tuma luga den e organo aki, pero esey tampoco a resulta factibel.
E presupuesto ta abarca un suma di 427 miyon florin, menos cu un cuart di e presupuesto di Corsou. Di e suma aki, 116 miyon lo bay pa educacion, ciencia y deporte, e ministerio cu ta haci uzo di e montante mas grandi di e presupuesto. Segun minister Hassink, e montante di 427 miyon florin ta e montante minimo cu St. Maarten mester pa dirigi operacionnan di gobierno. Entrada di gobierno di St. Maarten ta consisti principalmente di cobransa di impuesto.
Hassink a bisa cu gobierno a haya e ta corta pisa den gasto, esey tin como consecuencia cu e ministerionan ta haya nan ta corta tambe den plannan cu nan tin. E ta nifica tambe cu cada ministerio mester haci su maximo esfuerso pa maneha y keda dentro di e presupuesto.
El a bisa cu plan y actividadnan adicional solamente por keda ehecuta si entrada di gobierno subi.
Ayera den reunion di Comision Central, e mandatario a ripiti e situacion preocupante aki. Ta imperativo pa gobierno implementa medidanan cu di un banda lo aumenta entrada di gobierno y di otro banda lo reduci gasto, Hassink a punta.

Segun minister Hassink, Colegio pa Supervision Financiero (Cft) a duna un conseho preliminar den cua e ta informa gobierno cu prome cu Cft por duna un conseho positivo riba e presupuesto aki, e kier un tiki mas siguridad cu e medidanan cu St. Maarten a anuncia pa aumenta entrada y pa baha gasto, ta medidanan realisabel.
Den su conseho riba contenido di e presupuesto di 2014 di St. Maarten, Colegio pa Supervision Financiero a adverti caba cu e ta bin cu un medida di instruccion, den caso cu parlamento di St. Maarten no aproba e presupuesto aki.
Gobierno di St. Maarten sinembargo a entrega un peticion na Cft pa prolonga e periodo.
Cft, cu a cumpli cu esaki a bisa sinembargo cu el a duna gobierno di e isla chens pa ainda cumpli, unabes St. Maarten a bisa cu pa januari awor e tin tur cos na luga.
Pero e biaha aki si cos ta serio: si pa 16 di januari e presupuesto no ta aproba, ta sigui un medida di instruccion.
Minister Hassink a cualifica e presupuesto 2014 ayera como un skelet di un presupuesto, cu basicamente ta un presupuesto minimal, cu no tin masha flexibilidad.
Oposicion no a keda masha contento cu e forma cu a trata e asunto aki ayera. Partidonan di oposicion a denuncia cu tabatin varios pregunta cu gobierno no a contesta, pero a pasa pa di dos buelta.
Con bo por pasa pa di dos buelta, siendo bo no a caba cu esun prome, nan a puntra presidente di parlamento Gracita Arrindell.
Arrindell sinembargo tabata dicidido pa caba cu e tratamento den Comision Central.

Mañan lo trata e presupuesto den reunion publico pa di e forma aki cumpli cu e fecha fatal cu ta coloca manera un spada riba cabes di gobernacion di St. Maarten.❑

Entre nan un dama:

Cinco detencion den caso di atraco na casino di Renaissance

WILLEMSTAD – Autoridadnan tin 5 persona detene den e caso di atraco cu a tuma luga dia 16 di december ultimo na Carnaval Casino di Hotel Renaissance. Den e 5 personanan detene tin un hende muhe.
Diadomingo ultimo den careda di 20.20'or, Polis a detene e homber sospechoso T.A.R. nace na Corsou di 23 aña di edad, den area di Charo. Continuando cu e investigacion polis a haci un entrada hudicial na cas di e sospechoso na Bacoenaweg. Durante di e investigacion na e cas, polis no a haya nada particular relaciona cu e investigacion. A presenta e sospechoso T.A.R. dilanti di un fiscal auxilia y el a keda cera pa mas investigacion.
T.A.R. ta e di cuater sospechoso cu a keda detene den e cas dialuna, 13 di januari 2014, alrededor 11.25'or. Polis a detene e homber sospechoso R.M.M. nace na Corsou, di 25 aña di edad, den Breedestraat Otrabanda. E detencion ta en conexion cu e investigacion den e caso di ladronicia cu violencia cu a tuma luga dia 16 di december 2013, na e casino cu ta keda den un hotel situa na Baden Powellweg.
Continuando cu e investigacion polis a haci un entrada hudicial na cas di e sospechoso na Daimariweg, pero polis no a aña nada cu ta di importancia pa e investigacion. A presenta e sospechoso R.M.M. dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion.
Ayera den careda di mainta, Polis a detene e homber sospechoso R.M.M. naci na Corsou, di 25 aña di edad, den Breedestraat Otrabanda. Polis a haci un entrada hudicial na cas di e sospechoso na Daimariweg, pero polis no a haya nada cu ta di importancia pa e investigacion. A presenta e sospechoso R.M.M. dilanti di un fiscal auxilia cu a ordena su encarcelamento pa mas investigacion. R.M.M. ta di cinco sospechoso cu a keda detene den e caso aki.
Anteriormente riba e dia di e atraco a detene un di e sospechosonan riba Mangoweg. Ta trata di e homber W.J.O. nace a Corsou di 20 aña di edad.
Diasabra 28 di december 2013, alrededor di 10.45'or, riba Schottegatweg west, den un Toyota Yaris preto, a detene dos otro sospechoso mas. Ta trata di un hende muhe J.G.G.A., 19 aña di edad y e homber R.X.C., 24 aña di edad, ambos a nace na Corsou.
Departamento di Atraco ta continua cu e investigacion.❑

Minister Stanley Palm ta anuncia:

Lo adelanta subsidio pa FWNK por cubri salario y otro gasto

WILLEMSTAD - Gobierno di Corsou lo adelanta e subsidio cu Fundacion Wega di Number Corsou ta ricibi tur luna, di manera cu por garantisa en todo caso salario di e empleadonan cu ta traha na e fundacion aki.
Esey pendiente un investigacion cu SOAB mester realisa den FWNK riba uzo di fondonan di e fundacion den pasado. Esey ta loke minister di Desaroyo Economico Stanley Palm a anuncia.
Manera BON DIA ARUBA a informa siman pasa cu e situacion financiero di Fundacion Wega di Number Corsou a sigui empeora ultimo lunanan di tal forma cu esaki tin como consecuencia cu salario di e empleadonan ta coriendo riesgo. P'esey ta imperativo pa mas lihe posibel bin claridad kico ta pasando, unda e fondonan ta, minister Stanley Palm a declara.
Situacion di Fundacion Wega di Number Corsou (FWNK) ta den discusion pa algun tempo caba.
Den transcurso di aña pasa a sali na cla cu tabatin cosnan straño cu a tuma luga den maneho di e fundacion.
Gobierno a pidi e oficina di accountant SOAB pa interveni y haci un investigacion den FWNK pa determina kico ta pasando. E siman cu ta terminando aki minister Palm a sinta cu representantenan di SOAB pa palabra un ke otro, con e investigacion ta bay tuma luga.
E investigacion di SOAB ta cuminsa e siman entrante.
Informacion adicional ta indica cu e fundacion, sin yudansa di tercera, no ta den condicion pa fin di e luna aki paga salario na su empleadonan. Gobierno ta spera cu e investigacion aki lo trece claridad riba varios cos, en todo caso riba e aspecto di maneho financiero.
Interesante ta pa menciona cu FWNK ta ricibi un suma di 350 mil heldo na subsidio pa aña di gobierno.
Minister De Palm a splica cu gobierno a dicidi di interveni, considerando e cuponan di trabou cu ta na peliger, siendo cu ta trata di un fundacion di gobierno mes.
FWNK ta haya e subsidio di 350 mil heldo na un montante ekitativo cada luna. Den e caso aki a dicidi cu e ta haya 3 luna adelanta pa asina por cumpli cu su compromisonan.
Un aspecto cu ta bay haya hopi atencion ta e trayecto di automatisacion di benta di number.
Aworaki t'asina, cu tin un parti grandi di e oficinanan cu ta bende number cu ta haci esaki via computer, cu otro palabra, no ta bende cu buki di bon.
E intencion ta pa tur oficina den futuro bende via computer, pa asina gobierno tin un miho control riba benta di number ilegal. ❑

Dos atracado herida den 24 ora:

Polis a basha bala riba atracado awe mainta despues di dos atraco simultaneo







WILLEMSTAD – Den ultimo 24 ora tabatin un serie di caso di atraco den cua dos atracado a resulta herida. Ayera nochi un Chines a basha un likido cayente riba un atracado y awe mainta Polis a basha bala riba un atracado despues di dos caso di atraco simultaneo cu a tuma luga. No ta masha cla kico ta condicion di e atracadonan, pero BON DIA ARUBA a capta e momento cu a hiba e herido hospital. Na e sitio por a mira e atracado tur na sanger despues di un persecucion di polis.

No tabatin un version oficial di e caso di awe mainta. Loke nos sa ta, cu a atraca un establecimento na Jan Noorduynweg.
Despues tabatin un persecucion den e area di Schonegevelstraat caminda a herida e atracado.
E casonan di atraco di ultimo dianan a causa un preocupacion despues cu den e prome siman di 2014 tabata relativamente trankil.❑





Otro Molina di Biento para firmemente riba su pianan







ORANJESTAD -- Manera Santa Rosa a bin ta informa cu trabounan pa cu molina di Biento ta den completo ehecucion. Esaki ya ta andando pa varios siman caba cu molinanan a wordo instala. Na bispo di aña nobo 2014 por a tuma nota di trabounan tumando luga den e bario di Calabas caminda cu trabounan pa pone e Molina di Biento den funcion tabata andando.

E biaha aki a toca turno e bario di Tamarijn cu tambe a haya su Molina di Biento pa brinda miho sosten na nos Agricultornan. Por a mira trabounan ta tumando luga na dicho pos di awa dushi pa asina e molina wordo arma. Pronto esakinan lo ta completamente den funcion. Falta e tanki pa e molina por pomp e awa y pone aden pa asina haci tumamento di awa mas eficiente pa esunnan cu ta bin busca awa di e posnanaki. Tanto esun di Calabas y tambe Tamarijn.

Un apelacion grandi di parti di Santa Rosa ta bay na esunnan cu tin pensa ta bay haci uzo di busca awa na e posnan aki pa por fabor no maluza esaki. Corda cu tin Agricultornan cu mester di esaki pa por sigui produci fruta y berduranan fresco pa nos. Esunnan den vecindario un a apelacion tambe pa tira un bista riba e molinanan aki pa cualkier destruccion na e molinanan aki.

Esaki ta conta tambe pa e otro molinanan cu falta ainda pa wordo instala den otro barionan rond Aruba. Den caso cu mira un of otro iregularidad por tuma contacto mesora cu Santa Rosa na tel; 585-8102 pa asina nos personal por bay tira un bista kico por ta tumando luga.❑

BON DIA Aruba

Bunita cobertura di Aruba na Hulanda



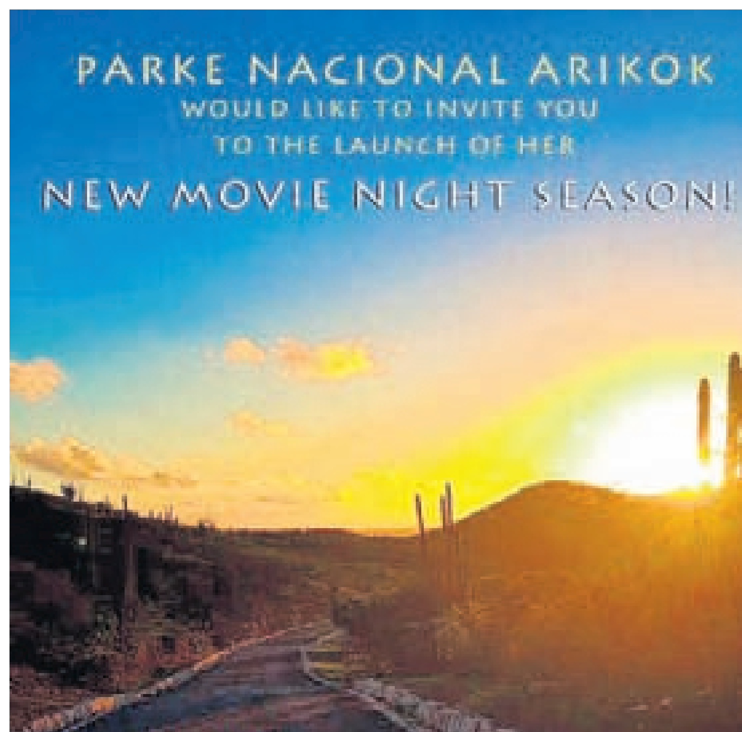
ORANJESTAD - Manera ta conoci, Aruba Tourism Authority ta haciendo maximo esfuerso pa pone Aruba su nomber riba e plataforma di turismo globalmente, pa asina captura atencion di es nan cu ta planea nan vacacion.

Un di e esfuersonan nos por mira na Hulanda, unda un billboard gigante cu por wordo mira for di leu, riba e caminda principal di A4 cual ta consisti di 8 caretera cu autonan por core. Un averahe di 180.000 auto ta pasa ariba e caminda banda di e borchi pa dia (y 84 miyon pasahero pa aña) y naturalmente e ta un bunita oportunidad pa propaganda nos destinacion. E borchi grandi por wordo mira for di tur dos banda di caminda, es nan cu ta bay direccion di Schiphol, pero tambe es nan cu ta sali for di Schiphol.
E oportunidad pa pone e propaganda grandi aki ta bin entre otro door di e bon comunicacion cu ATA Hulanda tin cu e Schiphol groep cu tin e borchinan di propaganda. Ta un tremendo bista, specialmente door cu awo e dianan na Hulanda ta friu y un bista asina ariba un borchi grandi ta duna hopi hende e oportunidad pa pensa ariba Aruba y asina nan por planea nan vacacion y bishita nos isla.
Riba e potret por mira e borchi grandi cu propaganda di nos isla.❑

Pa ken e training idioma y matematica ta

ORANJESTAD -- drs. Rudolf R. Kelly ta anuncia cu e ta cuminsa cu e training pa alumnonan di 6 de klas di Scol Basico cu kier sigui school secundario, sea riba e nivel Havo / Vwo (Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College) of e nivel MAVO.
Kico e studiante ta haya den e training:
Den e training e studiante ta prepara su mes pe materia di klas 6 pa medio di un programa riba un nivel halto, di un bon calidad y cu ta cumpli cu e exigencianan di Hulanda y di Aruba. Dor di e training, e studiante ta *hopi bon prepara pa cualkier proefwerk na scol, *e ta hisa su cifra pa idioma y matematica y e ta cla pa.
haci e prueba pa idioma y matematica, slaag pa e prueba y drenta ciclo basico 1 di Colegio Arubano, Colegio San Nicolas of De Schakel College sin problema.
E training ta tuma luga riba e siguiente dianan:
Training matematica. fecha: januari 24, 31, februari 1, 7, 2014.
Training idioma. fecha: februari 8, 14, 15, 21, 2014
ken ta e trainer y organisado di e training:
drs. Rudolf r. kelly (onderwijskundige, rekenspecialist, studiebegeleider)
Duracion e training taal & rekenen tin e training rekenen tin un duracion di 12 ora
E training taal tin un duracion di 12 ora.
pa mas informacion por tuma contacto cu drs. rudolf r. kelly pa medio di:
cell 562-2119, tel. 585-9774 of email rr_kelly@yahoo.com. ❑

Anochi di Pelicula Parke Nacional Arikok



ORANJESTAD -- Parke Nacional Arikok kier a informa pueblo di e lansamento di su anochi di pelicula mensualmente pa 2014.
E biaha aki e anochi lo tuma luga dia 18 di januari di 7:30 p.m. pa 9:30 p.m.
Nos lo ta mustrando un biaha mas un documentario di naturalesa “planet earth” di BBC cu e capitulonan ‘saving species’ y into the wild’ conhunto. Lo ta bay tin stoel y un cushina bon surti pa asina grandi y chikito por disfruta di nos parke bou di strea.
Lo ta tremendo si por parti esaki cu comunidad. Tambe kier avisa tur hende pa bin cu un jacket door cu por bira friu e anochi.❑

Brahma Kumaris Aruba ta tene Exhibicion



ORANJESTAD -- Luna di januari, ta un luna masha special pa e organisacion Brahma Kumaris, pasobra tur aña den e luna aki, ta duna atencion na e fundado di e Organisacion Spiritual Brahma Kumaris. En conexion cu e luna aki, Brahma Kumaris Aruba, cu ta pertenece na e organisacion madre. Brahma Kumaris Spiritual Organisacion ta organisa un exposicion y tambe ta ofrece un charla cu e tema: “Con bo ta haya felicidad duradero cu bo por mantene.
Tur hende kier ta feliz den un of otro forma, pero nos tur sa tambe cu e felicidad di e mundo di awendia ta solamente temporal y ta parce cu no ta posibel pa mantene e felicidad aki pa semper.
Tin formanan pa haya un otro tipo di felicidad cu bo por mantene, maske situacion rond di bo por cambia cada rato.

Durante e exposicion nos ta hiba bo riba un “biahe” pa mira cu felicidad bo por sigui mantene.
E dianan di e Exposicion ta.
Fechanan: Diahuebs, 16 januari di 5.00PM - 8.00PM
Diabierna, 17 januari di 5.00PM - 8.00PM

Diadomingo, 19 januari di 10.00 AM -13.00 PM y di 7.30 PM - 9.00 PM
Dialuna, 20 januari di 10.00 AM -13.00 PM y di 7.30 PM – 9.00 PM.

Splicacion di e Exposicion hende por haya den Papiamento,Ingles ,Spaño y Hulandes.
Diamars, 21 januari di 7.00 PM – 8.30 PM lo tin e charla na Ingles cu tin como tema: ”How a vision of a new world order became a reality”
E charla ta trata bida di Dada Lekrahj, kende tabata un joyero di diamanta masha rico y kende a duna su bida y tempo pa funda e Universidad Spiritual Brahma Kumaris.
E exposicion y tambe e charla ta tuma luga den e centro di Brahma Kumaris Aruba, cual ta situa na Santa Cruz 113 (pariba di Kenro Jewelers) y entrada na ambos actividad ta completamente gratis. Pa cualkier pregunta por yama libremente 564 – 3106.❑



Promocion pa dos cara conoci den Cuerpo Policial













ORANJESTAD -- Recientemente Alto Comisario di Cuerpo Policial Aruba, mr. Adolfo "Dolfi" Richardson a entrega decretonan gubernamental na dos miembro di Cuerpo Policial cu a ricibi nan promocion como "Hoofdinspecteur" y "Hoofdagent". Richardson a haci un apelacion riba nan sentido di responsabilidad, teniendo na cuenta e funcionnan. Esaki ta un area cu semper e hefe di Polis ta accentua na ocasionnan asina, como cu e ta haya cu sentido di responsabilidad ta un di e elementonan mas importante den nan trabao.
A invita famia di e dos Polisnan aki pa e ocasion special aki, pa den nan presencia, ricibi e decreto gubernamental, cu a bay pa Sharine Carti como Hoofdagent y na Ronald Naldi Tromp como Hoofdinspecteur.
Hoofdinspecteur Tromp, cu recientemente a bolbe departamento di Recherche como Hefe di Recherche Algemene Dienst, tabata trahando e ultimo dos añanan den e departamento di Surveillance Algemene Dienst. Naldi Tromp ta hopi conoci di su tempo trahando na TOD, cual ta e departamento tecnico di recherche. Alto Comisario Richardson a expresa cu Cuerpo Policial ta contento y ta gradici Naldi Tromp pa a acepta e funcion aki.
Hoofdagent Carti ta un Polis hopi aprecia den e departamento unda e ta traha, esta Jeugd-en Zedenpolitie. Su hefenan a splica cu e ta un persona hopi dinamico y aunke hoben, el a sa di specialisa su mes riba e tereno di casonan cu ta envolve hobennan y delitonan di indole moral. Richardson a conclui bisando cu Mando Policial ta spera di por sigui conta pa hopi aña mas cu su experticio valioso.
Cuerpo Policial Aruba ta existi desde aña 1986 y ta conta awendia cu mas o menos 600 Polis trahando incansablemente pa brinda siguridad na nos pueblo. Ta trata aki di 375 hende homber, 104 hende muhe y 120 empleado administrativo, trahando den 4 districto, cu Warda nan di Polis situa na Oranjestad, San Nicolas, Noord y Santa Cruz.

Orguyosamente Cuerpo Policial Aruba ta conta cu hopi respet internacional, specialmente pa su unidadnan special manera "Motor Unit", "K9 Unit", "Arrestatie Team", "Mobiele Eenheid", "Duik Team" y "Helicopter Unit", sin lubida e departamentonan conoci di patruya y recherche cu ta bon entrena y capaz pa investiga y soluciona e casonan mas complica. Cuerpo Policial Aruba ta traha den cooperacion estrecho cu Cuerponan di Polis den Reino Hulandes manera Korps Politie Rotterdam Rijnmond, KLPD y RST, sin lubida otro partnernan internacional manera Interpol, DEA, FBI, RCMP, Force Protection Agency, ACCP y IACP.
Pa mas informacion por subi e website www.kparuba.com of "like" nos Facebook riba https://www.facebook.com/korpspolitiearuba.❑



Show di Jörgen Raymann den Renaissance Convencion Center 19 Januari 2014| 19:30 PM.

ORANJESTAD --Aruba por prepara su mes un biaha mas pa un harimento sin fin pasobra e proximo diadomingo Jörgen Raymann, hunto cu su Tante Es, lo duna un show grandisimo den e Renaissance Convencion Center. Esaki ta Specialmente pa e islanan di Aruba, Bonaire y Corsou, e ta pone un show cu material nobo y Golden Oldies. Tambe esun cu kier wordo entreteni musicalmente no por keha, asina ta cu e pianista Harto y e formacion Surnameño Bantimacca" lo garantisa un anochi yen di musica, ambiente y humor:
Datum: 19 Januari 2013
Horario: 19:30 PM
Sitio: Renaissance Convention Center.
Ticket Prijs: Afl. 75,- obtenibel na Van Dorp, Plaza Bookshop en Bruna.
'Raymann is Laat', ta un programa dibertido y informativo cu elementonan fiho den show, manera Tante Es (Esselien van Doornegat), 'Altijd Prijs met Ahmed' (e carnicero) y tambe Quintis Richie. Caracteristica di e show ta e diversificacion cu locual Jörgen sa capta, sorprendi y diberti e diferente gruponan den comunidad. E sa traduci su compromiso y participacion cu e sociedad multicultural na Hulanda pa un programa exitoso pa publico. ❑

Aparato ta disparce for di dilanti cas

SEROE PELA - Diadomingo 18.17, Central ta manda Polis na un cas na Seroe Pela pa un ladronicia. Na e sitio polis ta papia cu e habitante G.T. kende ta bisa cu mas o menos un siman pasa el a laga su gymblock dilanti di su cas. E ta bisa cu su mama a bis'e cu un Colombiano color cla, dos biaha a bay puntra pa e mashin. E ta bisa cu diadomingo el a mira cu su gymblock a wordo horta. Polis a tuma su keho y a manda departamento di Recherche pa sigui cu e investigacion.

Polis ta detene homber cu ta desmantela airco

ORANJESTAD - Diadomingo atardi mas o menos 6'or y 34, central ta manda polis na edificio di Ecco na unda desconocinan ta desmantelando un airco. Na e sitio polis a topa cu e homber R.S.P.L. cu tabata sacando piesa for di e airco. El a wordo deteni pa ladronicia na e sitio mesora y entrega na Fiscal Auxilia unda cu el a keda cera pa investigacion.

Homber bou di influencia di droga ta causa problema

ORANJESTAD - Diadomingo mas o menos banda di 9'or di anochi, central ta manda patruya na Cirkle K, na unda tin un homber herida riba vloer. Personal di ambulance tabata na e sitio. Polis a mira un homber color scur ta core rond. Testigonan ta bisa polis cu e homber ta bou di influencia di un of otro droga y ta habri porta di e autonan cu ta pasa y ta bula den e auto. Den di dos auto cu el a drenta, el a wordo maltrata pa tres hende den e auto. Despues cu nan a caba di maltrat'e, nan a drenta den nan auto y a bay for di e sitio ta lastra tire. Polis a mira cu e homber tabata tin rasca na su cara y sanger na su nanishi. Polis a purba papia cu e homber pero e no ta mustra comprension. E tabata papia bruha y polisnan a detene y cer'e pa su curpa recupera. Riba conseho di personal di ambulance, e homber a wordo hiba cu dogcatcher na poli pa sigui cu e tratamento. Mas despues el a wordo presenta dilanti Fiscal Auxilia, cu a ordena pa e keda cera na warda di Shaba.

Ladronnan ta bay cu varios articulo for di cas

BUBALI - Diadomingo 21.50 Central ta manda Polis na un cas na Bubali pa un kiebro. Na e sitio polis a papia cu e huurdo di e cas, kende ta bisa cu desconocinan a bay cu varios articulo for di e cas. Polis a mira muestra di kiebro na un bentana di camber. Mirando cu e doño di cas ta bin dentro di dos dia, e mes lo bay duna keho. Departamento di Recherche lo bay pa tuma algun muestra riba e bentananan.

Choller ta horta bateria for di auto

ORANJESTAD—Dialuna 08.40 Central ta manda Polis den Schelpstraat na haltura di Museo Arkeologico pa un kiebro den un auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe N. kende ta bisa cu mainta 07.40, el a para su auto Mitsubishi lancer blanco y a lague na yabi intacto y pa 08.00, e personal di siguridad a bin bise cu nan a horta e bateria di su auto. E personal di siguridad a bisa cu el a mira e choller Jason cu un bateria den su man bayendo direccion di Ranchostraat. Polis a tuma su keho.

Ladronnan ta drenta den cas na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT—Dialuna 01.08, Central ta manda Patruya na un cas na Tanki Leendert, pa un kiebro. Na e sitio Polis a papia cu e habitante N., kende ta bisa cu su casa a sali 21.00 un rato y el a keda so na cas. Mas o menos 21.15, el a tende un zonido den sala. Despues el a tende un kraakmento y a bay controla. El a mira cu desconocinan a rista camber di su yiu homber y cu nan a saca 5 shutter di e kozijn. Ora cu el a controla, a resulta cu nan a bay cu un camara color di plata cu preto di e marca Canon Model Powershot, un cartera y un otro sorto di cartera mas. Polis a tuma su keho. Recherche a wordo poni na haltura.

Ladronnan ta saca placa for di cartera

PALM BEACH—Dialuna Polisnan a bay 01.05 na e luga di parkeer entre Radisson y Hyatt relaciona cu un kiebro den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e homber C, kende ta bisa cu dia 12 di januari el a para su auto mas o menos 16.50 riba e parkeerplaats. Dia 13 di januari 00.,35, el a cana bay na su auto. E momento cu e kier a coy e yabi pa habri e auto, el a mira cu e auto no tabata na yabi. El a habri e auto y a mira cu su cartera cu diferente documento riba stoel di e auto. Desconocinan a saca 300 florin for di e cartera. Nan no a bay cu nada mas. Polis a tuma e keho.

Ladronnan ta bay cu waterpas for di auto

TANKI LEENDERT—Dialuna 07.29, Central ta manda Polis na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis a papia cu e muhe D., kende ta bisa cu dia 12 di januari 19.00, el a para su auto Suzuki Iliana blanco A -22923 na yabi intacto. E ta bisa cu e porta banda robes pa un tempo no ta trahando bon. Dia 13 di januari 07.15 el a mira cu desconocinan a rondia den su auto. El a mira e dashboard habri y tur e documentonan tabata benta riba e mat. El a bay controla den bahul y a mira cu nan a bay cu un waterpas. E waterpas ta di su casa cu e ta uza pa su trabou. Polis a pone Central na haltura.

Kiebro den auto na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT—Dialuna 07.30, Central ta manda Polis na un cas na Tanki Leendert pa un kiebro den auto. Na e sitio Polis ta papia cu e homber P.D. naci na Hulanda kende ta bisa cu e ta doño di e auto A-29984 y a bisa cu el a para su auto 14.00 dilanti e compleho di apartamento. Mas o menos 07.00 e doño di e apartamento a bisa cu ladronnan a drenta den su auto. E ta bisa cu nada a wordo horta.

Desconocinan ta horta na dump

PARKIETENBOS—Dialuna 07.50, Central ta manda Patruya na e dump di Parkietenbos pa un kiebro. Na e sitio, Polis a tuma keho di ladronicia di un waterpomp y un compressor.

Auto horta haya den Mont Caretaweg

SAN NICOLAS--- Dialuna 17.20, Central ta manda Polis na haltura di Mont Caretaweg pa un auto procedente di ladronicia. Na e sitio Polis hunto cu departamento di Joyriding a topa cu e auto Suzuki Alto color shinsihi A- 856.

Mucha cu no a bay scol ta wordo hiba warda di polis

WESTPUNT—Dialuna mas o menos 09.15 personal di Enseñansa obligatorio a yama Polis y a bisa cu na haltura di Westpunt, tin un mucha menor di edad ta cana rond. Polisnan a bay na e sitio y a topa cu un mucha menor di edad y a hib'e warda di Polis. Personal di Enseñansa Obligatorio a wordo poni na haltura.

Problema entre bisiña pa motibo di cacho

ORANJESTAD—Dialuna 13.45 Central ta bay na Avenido M.Croes pa un intermediacion. Na e sitio Polis ta papia cu e doño di e cas A., kende ta bisa cu e tin problema cu su bisiña Y. y no ta prome biaha. E problema ta cu e homber Y tin tres cacho cu ta cana los. Hopi biaha e cachonan ta bay haci vies riba tereno di A. Polisnan a papia cu Y. y el a bisa cu e ta bay pone e cachonan na cadena.

Problema cu maltrato cu bloki

ORANJESTAD—Dialuna 14.51, un homber ta yama warda di Polis y ta bisa cu el a wordo maltrata cu un bloki di beton. Polis a bay den Macubaristraat pa e maltrato. Eynan Polis a topa cu e homber E.M. naci na Aruba di 43 aña, kende tabata tin un kap na e banda robes di su cabes y algun rasca na su schouder banda robes. E homber a declara A.D. naci na Aruba di 43 aña a maltrat'e cu un bloki di beton. A.D. a core bay riba su brommer y Polis no a topa cun'e. Polis a papia cu G.W. kende ta ruman homber di A.D. y e ta declara cu E.M. a dal su mama y dor di esey a start un pelea entre E.M. y A.D. Durante e pelea, E.M. a coy un pik y a bay riba A.D. Dor di esey, A.D. a coy un bloki beton y a tir'e riba E.M. cu consecuencia cu el a dal E.M. na su cabes. Polis a bisa E.M. pa e bay Poli pa tratamento y despues bay Recherche pa duna keho.

Polis ta detene choller cu a horta den auto

ORANJESTAD—Dialuna 19.54, Central ta manda Polis na haltura di Ministerio Publico pa un choller cu a kibra den un Toyota Tercel blanco. Na e sitio Polis ta papia cu e homber J.R. kende ta bisa cu un choller a kibra den su auto A- 10283. El a duna descripcion di e choller. E ta bisa cu ora cu el a yega na su auto, el a mira cu e choller a bay su cu bateria. Polis a tuma su keho y un rato despues Polisnan a detene e choller Pattan.

Hoben maltrata pa dos mucha homber

SAN NICOLAS—Dialuna 19.20, for di warda Polisnan ta bay na Esso Heights na unda un mucha homber a wordo maltrata dor di dos otro mucha homber. Na e sitio e hoben E, ta bisa cu e tabata para na e parada di bus den Sint Catherinastraat y na dado momento el a mira un auto color blauw cu glas tint para. Dos mucha homber a baha cu el a reconoce como J.R. y J.J. y nan a cuminsa maltrat'e. Despues nan a drenta den e auto y nan a bay. Polis a bisa E., pa e bay poli pa tratamento y despues duna keho na Recherche.

Ladronicia den cas di vakantie

PALM BEACH—Dialuna 22.45 Central ta manda Polis na un cas na Palm Beach pa un ladronicia den un cas di vakantie. Nan ta bisa Polisnan cu nan a bolbe cas anochi y a mira cu e porta patras tabata habri. Mirando cu un cantidad di articulo a wordo horta, e huurdonan lo traha un lista pa despues duna Recherche.

Muhe ta bringa cu muhe di bar cu el a haya cu su casa

SAN NICOLAS—Dialuna 19.05 durante patruya den Rembrandstraat na haltura di Fang Restaurant, Polis ta mira dos muhe ta bringa cu otro. Ora cu e muhe cu yama C.W. naci na Colombia di 43 aña, a mira Polis, el a stop di bringa y a bay na su auto cu tabata para memey di caminda. Polis a bay papia cu e otro muhe. A resulta cu C.W. a haya su casa cu e muhe di bar G.G. naci na Colombia di 27 aña, y dor di esey el a bringa cun'e. E muhe di C.W. tambe tabata na e sitio y a coy e celular di G.G. Polisnan a logra kita e celular for di dje y a duna su doño. C.W. a drenta den su auto y a bay for di e sitio. G.G. a ripara despues cu C.W. a coy un saco cu algun paña nobo. Polisnan a bay na cas di C.W. na Savaneta. Na yegada Polisnan a haya C.W ta kima e pañanan den un bari. Polis a mustra C.W riba e consecuencia di su comportacion. G.G. a bisa Polisnan cu den oranan di mainta e ta bay poli pa tratamento y despues ta bay warda di Polis pa duna keho.

Homber bou di influencia no sa con el a yega riba Linear Park

ORANJESTAD – Diadomingo mainta 10'or central ta manda patruya na Linear Park, na haltura di Neptali Henriquez Park pa un homber cu ta bou di influencia y kier core bay cu su auto. Na e sitio polis a topa cu un pickup marca Dodge color shinishi cu number A-55559 cu e homber aden drumi. Polisnan a papia cu e homber y el a bisa cu e mester bay banda di lama pa haci algo y no sa con el a yega eynan. E homber ta bou di influencia di alcohol y a duna su nomber, R.R.B. naci na Aruba di 30 aña. El a keda deteni y hiba warda di polis na Dakota. Un amigo a wordo yama cu a bin busk'e na warda di polis pa hib'e su cas.

Ladron ta kibra den auto di turista

SALIÑA CERCA - Diadomingo 11'or di mainta central ta manda polis na un cas na Saliña Cerca pa un kiebro den un auto. Na e sitio polis a papia cu e homber di inicial R.S. naci na Merca di 57 aña, kende a declara cu dia 11 di januari ultimo banda di 9'or y mey di anochi el a pone su auto cu number V-4735, un Toyota Yaris cora dilanti e cas riba caminda publico. El a laga e auto na yabi y mas o menos 10'or y mey, el a sali pafo y a mira yabi di saca tire di e auto benta riba vloer y a mira cu e bahul tabata habri. El a controla e auto y a mira cu nan a bay cu e tire di spare. Tambe el a mira cu e bentana chikito tabata kibra y riba e stoel patras di e auto tabata tin glas. E asbak di e auto tabata riba vloer dilanti di e stoel di pasahero. Polis tuma su keho.

Toyota Tercel cora procedente di ladronicia ta wordo haya



ORANJESTAD-- Dialuna mainta algo pasa di 11'or, polis di beach ta bay na e parkeerplaats di Olde Molen pa un auto cu a wordo laga atras. Na yegada nan ta topa cu un Toyota Tercel cora cu tabata procedente di ladronicia, e auto aki a wordo horta na e muraya Blanco di Acqua, diadomingo anochi na momento cu e doño a caba di traha el a bay busca y a ripara cu su auto no tabata t'ey, mesora el a entrega keho na polis. Takelwagen di polis a transporta e auto pa warda di Santa Cruz pa mas investigacion.❑





Ladronicia di coriente





ORANJESTAD-- Diamars mainta patruya di Noord ta wordo manda na Moko un poco pabao di e Dam, despues cu a drenta un informacion cu tin un hortamento di coriente ta tumando luga eybanda. Na yegada di patruya nan ta topa cu un kabel di coriente conecta na e palo di luz y tabata core bay bao tera sali te na e trailer unda un famia ta bibando, mesora polis a tuma contacto cu Elmar cu na nan turno a bin pa kita e kabel aki, cu e hendenan aki lo a pone riba nan mes pa haya coriente den nan trailer.❑





Segun parlamentario Dangui Oduber:

Minister Yrausquin a confirma den parlamento cu e debe di pais Aruba a aumenta cu 150 porciento desde 2009



ORANJESTAD - Dialuna cu a pasa tabata tin un reunion publico den sala di parlamento pa trata e peticion di gobierno di Aruba pa bay presta 250 miyon riba mercado internacional. Den un nota van wijziging cu gobierno a manda parlamento a cambia e suma pa 175 miyon. Durante e reunion aki nos a haya oportunidad pa haci varios pregunta na minister di financia, no solamente tocante e situacion financiero di nos pais pero tambe ariba e prestamo aki. Nos a puntra minister di financia pa kico e mester di e suma aki, na unda e ta bay presta esaki y na ki interes y tambe con gobierno ta pensa di bay paga esaki bek. Na su turno minister a contesta nos cu e prestamo aki ta paga interes riba debe nan bieu, e prestamo lo wordo haci na UBS Bank y e interes cu lo bay paga ta entre 6 pa 6.5 porciento. Nos ta haya esaki un interes sumamente halto mirando cu otro pais nan ta hayando interes di entre 3 porciento cu 5 porciento. Nos pais ta den un situacion financiero explosivo, manera cu Raad van Advies mes a trece pa dilanti. E perspectiva nan financiero pa nos pais aworaki no ta mustra bon mirando cu gobierno no tin un plan duradero pa resolve e problema nan aki. Nos a puntra minister di financia tambe, con e ta bay reduci gasto nan di gobierno y crea entrada pa gobierno. Su contesta tabata ta cu nan lo bay baha e gasto nan di energia cu mas o menos 5 miyon pa aña. Tocante e aumento di entrada nan di gobierno Minister a laga sa cu lo bay tras di tur placa cu tin riba caya aworaki y cu tur hende mester cumpli cu nan obligacion nan di belasting. Cu otro palabra minister aki a manda un señal cla pa pueblo cu si bo debe belasting miho bay paga esaki pa no mester bay kita cas, auto etc. for di bo. Durante e reunion aki nos a haci un pregunta cardinal na minister tocante e debe di pais Aruba na aña 2009 y e debe di pais Aruba actualmente. Aki e la confirma cu e debe di pais Aruba na aña 2009 tabata 2 biyon florin y actualmente e debe aki ta 3.4 biyon (sin conta e proyecto nan PPP, cu esaki nan aden e debe di pais Aruba ta 6 biyon). Cu esaki nos por conclui cu den 27 aña despues di nos status aparte tur gobierno nan hunto a crea un debe di 2 biyon y Gabinete Mike Eman 1 y 2 den apenas 4 aña di gobernacion a aumenta esaki cu 150 porciento. Esaki ta bisa nos claramente cu no tin un maneho financiero duradero cu intencion pa drecha esaki. Aki ta gasta placa bay, fia placa bay pasobra mañan tur ta baha na awa y ta nos pueblo tin cu bay paga pa e maneho aki. Banco Central ya caba a pidi pa pasa un ley den parlamento cu nan no kier wordo teni responsabel pa e maneho financiero di gobierno. Banco Central ta wak e barco caba ta cuminsa zink y nan no kier ta parti di esaki. Ta masha facil pa scoge pa keda fia placa pa tapa buraco nan y laga e pueblo bay paga pa esaki. Gobierno a caba di bay haci cu e fondo di AOV. E fondo tabata den problema y nan no kier a hinca ni un florin aden, pero dialuna ultimo ta scoge pa bin pidi aprobacion pa fia 175 miyon anto mañan nan ta baha na awa y e pueblo mester bay paga pa esey. Minister mester splica cu si ora e boto aki zink si ta pueblo tin cu bay paga pa esaki.

E gobierno aki a bisa cu nan no ta tuma medida pero ta kico nan a caba di haci na dec
ember 2013 cu e fondo di AOV. E modus operandi di e gobierno aki ta lo siguiente. Nan ta laga tur placa caba tur caminda anto ora esey pasa ta bin pidi pueblo coopera cu nan. Ora e fondo di AOV tabata cla pa kibra, reserva nan a cuminsa caba y bati bancarota, a bin pidi pueblo cooperacion pasobra si nan no coopera mañan no por cobra pensioen. A celebra e dia ey cu nan a scapa e fondo lubidando cu ta e pueblo nan a caba di sacrifica y lubidando cu nan mes a laga e fondo yega na e situacion ey. A pone pueblo traha mas, paga mas y entrega mas. Anto si esaki no ta un medida cruel ta con ta yama esaki anto. Nos ta premira caba cu mescos ta bay pasa cu e fondo di AZV. Gobierno ta bay laga tur placa caba, ora cu e fondo ta casi kibra e ta bolbe bin parlamento pa aumenta e prima cu e pretexto cu si mañan e pueblo kier haci uzo di AZV e mester paga pe. Ora e placa di pais Aruba caba y no tin caminda mas di bay fia placa e gobierno aki ta bay cerca pueblo y ta bay bisa, of mi ta manda ambtenaar cas pasobra mi no tin placa pa paga mas of mester bin cu medida pa por haya placa. Tempo lo bay demostra si nos tin rason of no. Pa e gobierno aki campana ta un cos, goberna ta un otro cos y parlamento ta un otro cos. Den campaña ni un dia nan a avisa pueblo loke ta spera nan y poco poco tur hende a cuminsa realisa kico tur ta na caminda. ❑

BON DIA Aruba

Segun Evelyn Wever-Croes:

Ban nos tur duna di nos parti pa eleva e nivel den parlamento

ORANJESTAD - Durante reunion den Parlamento lider di MEP a pidi atencion pa e forma bergonsoso cu e reunion di dia 19 di december ultimo, di aumento di edad di pensioen a wordo guia y a transcuri. Den su disertacion el a referi na un articulo cu a sali riba frontpage di Amigoe dia 20 di december 2013, den cual ta menciona cu Marisol Lopez-Tromp no por a tene ordo ni respet of no a ni worry pa tene ordo of respet. En todo caso, e no a bisa nada al respecto.

Tambe e articulo ta bisa cu minister Otmar Oduber tabata instiga e publico pa ofende oponentenan. Mas serio tabata e parti den e articulo cu ta bisa cu parlamentarionan pa AVP Jennifer Reyes y Marlon Sneek cu ta docente, tabata haci zonido di porco contra Xiomara Ruiz-Maduro door di su peso. Esey a cay den masha mal tera mes paso e lider di fraccion di AVP Baba Herde, cu tambe ta docente tabata gosa na harimento. Tambe el a referi na e articulo den Amigoe dia 27 di december, den cual ta ripiti e mesun puntonan y te hasta ta bisa cu ta bon mes cu Jennifer Reyes y Marlon Sneek no ta para dilanti klas mas. Lider di MEP a pasa den e articulo aki y a haci un apelacion dramatico riba tur parlamentario pa no cay den e comportacion aki mas. Na su turno Jennifer Reyes a priminti cu e ta bay refuta esaki.



INTERUPCION DI MARISOL LOPEZ-TROMP

Presidente di Parlamento Marisol Lopez-Tromp, den un intento historico pa interumpi lider di oposicion, no kier a permiti lider di MEP pa papia di e tema. Pero e lider di MEP a ignora esey y no a permiti ningun hende interumpi su disertacion, cu ta su derecho fundamental. Ta prome biaha cu un presidente ta stroba un parlamentario di papia, mientras cu e tabata papiando di financia di nos pais. Diripiente e presidente di parlamento kier a tene MEP na punto di agenda siendo cu e lider di MEP tabata papia di e situacion financiero di e pais, cu ta e punto di agenda. Ademas e no a haci esey cu su propio coleganan, solamente cu lider di MEP, Evelyn Wever-Croes. Mas y mas e actitud infantil di Marisol Lopez-Tromp contra lider di MEP ta bira bisto. Y manera cu Amigoe di Aruba a menciona e no por tuma e distancia necesario den su funcion.❑

Segun parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

Minister Yrausquin ta pidi voorschot di 175 miyon florin pa paga debe y interes riba debe

ORANJESTAD - Despues cu na december 2013 Minister Yrausquin a bin parlamento pa pidi mas di 75 miyon florin pa por cubri debe extra di campaña di Gabinete Eman, awor un luna despues ta bin pidi parlamento di Aruba un voorschot di 175 miyon florin pa por paga pa debenan y gastonan di interes riba debe di e prome kwartaal di 2014.

Esaki debi cu Gabinete Eman ainda no por entrega un presupuesto pa 2014. Ta bisto cu Gabinete Eman tin problema cu likides pa por cumpli cu su obligacionnan. E 175 miyon florin aki ta destina pa paga 129 miyon na debe y 46 miyon na pago di interes. Ta trata aki di debenan bieu di por ehempel, APFA cu a wordo traha pa Gabinete Henny Eman cu a keda sin pasa placa pa e fondo di APFA y a crea un buraco den e fondo di 220 miyon florin. Tambe tin e debe di SACE cu mester wordo paga pa nos Pais te cu 2018, ya cu Gabinete Henny Eman cu su prome coordinador sr. Mike Eman e tempo ey a haci dealnan cu mafiosonan Italiano cu a pone cu nos pais mester a cumpli cu e garantianan duna ora cu e mafiosonan aki a bula afo y pone un debe di miyones di florin riba pueblo su lomba. Den e lista aki tambe tin sumanan halto di debenan nobo cu a wordo haci bou di Gabinete Mike Eman. Ta trata aki di debenan traha na e banco UBS y Credit Suise den 2012 y 2013 cu ta suma 461 miyon dollar. E debenan aki a wordo crea pa asina cubri e buraco financiero di 2012 y 2013 ya cu Gabinete Eman ta gastando hopi mas cu e ta ricibi y p'esey e ta core cu deficitnan grandisimo cu ta pone cu nan ta trahando debenan grandisimo pa por cumpli cu nan. Den e lista ta figura tambe debenan cu a wordo haci na 1994, 2004, 2006 y 2009 pa cual nos a pidi e mandatario di financia pa duna un splicacion pa asina pueblo por sa pa kico e debenan aki a wordo haci. Pero Minister Yrausquin no kier a contesta e pregunta aki locual ta un chens perdi pa por a cumpli cu e transparencia cu pueblo ta exigi. Mester remarca cu ta prome biaha cu un gobierno di pais Aruba a manda pidi un voorschot asina. Esaki sigur ta debi cu Gabinete Eman te ainda no por produci un presupuesto pa 2014 den cual por a haya e poder normal pa cumpli cu e gastonan di fianza. E situacion aki tambe ta presenta danki na e mal maneho financiero cu ta pone cu awe e debenan ta asina halto cu ta trece problema di likides cun'e. Y como cu e suma ta asina halto mester pidi Hulanda aprobacion pa por busca e fianza aki riba mercado internacional pa asina no caba cu e likides riba e mercado financiero di nos pais. Si Gabinete Eman a hiba un maneho financiero responsabel awe nos lo tabata tin un presupuesto aproba pa 2014 y nos no lo tabata tin debenan asina halto pa cumpli cun'e. Pero e realidad ta otro, e maneho financiero di Gabinete Eman ta asina malo cu awor a yega asina leu di bay pidi un voorschot.❑



Segun parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack:

Evelyn Wever-Croes mester practica loke e ta predica den parlamento!



ORANJESTAD - Awe un biaha mas pueblo a keda asombra cu e peticion di lider di MEP sra. Evelyn Wever-Croes pa hisa e nivel di parlamento di Aruba. Asombra pa cu e motibo cu ta e mesun persona aki, Evelyn Wever-Croes y algun di su coleganan na varios ocasion y casi durante cada reunion publico ta ofende miembronan di fraccion di AVP, ministernan presente y hasta instancianan renombra. E manera con nan ta falta respet ora nan ta dirigi nan mes na presidente di parlamento y e ministernan presente. Cada un di nos a wordo ofendi den pasado y pa no lubida e manera con e ex coleganan Marisol Lopes-Tromp y Mervin Wyatt-Ras a wordo trata despues cu nan a wordo saca malamente for di e partido. E manera sistematico con e dos parlamentarionan a wordo abusa verbalmente (bullying) sin misericordia pa dos aña largo y te cu e dia di awe. Cuanto biaha fraccion di MEP no a uza e palabra "donkey' pa parlamentario Melvin Tromp y hasta a yam'e burico durante e ultimo reunion na december 2013. Durante e mesun reunion e lider di MEP a referi na fraccion di AVP como 13 payaso. Asina tin hopi mas ehempel cu por wordo menciona. E actitud di tuma e informacion di un redactor sin sa si e ta basa riba berdad pa cu ken tabata haci e zonidonan di porco of no, ta mustra un nivel di redo cu realmente bo no ta spera di un persona cu tin e posicion di lider di partido. Lo tabata miho pa investiga e asunto aki prome cu cuminsa lansa critica den medionan di prensa. E Lo tabata na su luga pa e parlamentario cu a sinti cu e zonidonan a wordo dirigi na su persona pa pidi un "persoonlijk feit", pero esey no a pasa. Al contrario e lider a uza comentarionan di un redactor pa haci politica cun'e, sin busca prueba. Esaki ta e nivel di un lider di partido? Pueblo ta consciente cu e ta hopi dificil pa mantene un nivel halto den parlamento pasobra na varios ocasion pueblo ta testigo di e ofensanan y ta conseha nos pa no tolera e actitud negativo aki. Ayera un biaha mas e mesun persona aki, lider di MEP a bisa cu si un hende kier haya respet, e mester duna respet. Si bo no kier wordo ofendi, bo no mester ofende. Si bo tira e bala den nos direccion bo por ta sigur cu e bala lo bin bek hopi mas duro y cu e lo haci hopi mas dolor. Lo ta bon pa Evelyn Wever-Croes cuminsa practica loke e ta predica, maske con duro e ta! Pa cambia e mundo bo mester cuminsa na bo mes y despues otronan por tuma bo ehempel.❑



Parlamentario Jeffrey Kelly:

Cuida bo oido durante di e periodo di carnaval

ORANJESTAD - Ta carnaval 60 y tur hende ta preparando pa e paradanan y eventonan cu tin na caminda. No obstante cu esaki ta un periodo di celebracion mester tene cuenta cu nos ta wordo expone na zonidonan duro durante e temporada aki. Daño permanente por wordo causa pa medio di nivelnan di zonido duro pa un periodo largo, o sea un parada di Carnaval of durante un evento. Ta asina cu si un zonido yega 85 dB of mas e lo por causa daño na bo oido. E cantidad di minuut of oranan cu bo oido ta wordo expone na e zonido duro aki ta determina con grandi e daño na bo oido lo por ta. Por ehempel, un combersacion di 60 dB no ta duro suficiente pa causa daño na bo oido, pero un bulldozer cu ta idle ta yega 85 dB, ta duro suficiente pa causa daño na bo oido. Awo purba di imagina cuanto dB e zonido den paradanan of eventonan ta yega.

Loke ta di admira ta cu tin instancianan cu tur aña ta percura pa "earplugs" wordo reparti durante temporada di carnaval y mi ta urgi esunnan cu ta haya esaki pa haci uzo di nan. Specialmente e hubentud y mucha mester cuida nan oido y mi ta urgi mayornan pa percura pa esaki. Mi ta spera cu tur musico cu durante e periodo aki ta wordo expone na zonidonan duro por ta consciente tambe di esaki y cuida nan oido. Mi ta desea henter e pueblo di Aruba un bon carnaval 60 y mi ta urgi pueblo pa gosa na un manera sano y responsabel di nos dushi carnaval.❑

BON DIA Aruba

Atake riba auto di diplomatico Aleman na Saudi-Arabia



Riyad, SAUDI-ARABIA-- Un auto cu dos diplomatico den dje a wordo tira dialuna den oost di Saudi-Arabia. E auto a wordo cendi na candela despues. E diplomaticonan mes a keda sin daño, asina e ministerio Aleman di Asuntonan di Exterior a bisa despues cu prensa di Saudia a duna e informacion. E atake a sosode na e luga al-Awamiya. E motibo no ta conoci. Un persona cu a pasa ey banda a yuda e Alemannan, asina e oficina di prensa di estado SPA a bisa.

Den oost di e pais desde 2011 e tabata poco intrankil. Miembronan di e minoria sjiitisch a subi caya pa protesta pa derecho igual. Nan ta sinti nan mes discrimina pa e gobierno den cual principalmente soennieten ta na mando.❑

Avion ta baha riba aeropuerto robes





Missouri, MERCA-- Un avion a baha marduga di diadomingo pa dialuna riba e aeropuerto robes na Missouri. E pilotonan di Southwest Airlines a wordo geschors.

Esey CNN a anuncia. Ambos piloto tabata bula pa mas di 13 aña pa e compania. E avion tabata bayendo Branson Airport, pero a baha riba M. Graham Clark Downtown Airport. E pista di e aeropuerto caminda e avion a baha ta mucho mas cortico cu esun di e aeropuerto na unda nan mester a baha. Si e piloto no a uza e briknan debidamente, e avion probablemente lo a sigui bay y subi caminda grandi.

Un rato despues di e aterisahe e piloto a anuncia: “Bon bini na Branson.” Despues di algun minuut e piloto a bolbe papia cu e 124 pasaheronan: “ Despensa dama y cabayero, nos a baha riba e aeropuerto robes.” E piloto a ofrece su disculpa inmediatamente”.❑

Drama den cinema pa motibo di sms



Florida ,MERCA-- Un homber a tira un otro homber mata na Florida pasobra e tabata chat den cinema. Un señora a resulta herida.

Esey CNN a informa. Un homber a bira asina irita di e zonido di e sms pa cual motibo un pelea a cuminsa. E pelea a escala y un di nan a saca un revolver . No ta conoci si e acusado realmente kier a tira e señora tambe.

E tiramento a tuma luga na Wesley Chapel, den cercania di e ciudad Tampa durante e matinee di e pelicula Lone Survivor. E tiramento a sosode durante tabata pasa di peliculanan prome cu e pelicula principal. E tirado a wordo aresta.❑

‘ Shutdown na Merca desvia cu un biyon di dollar’

Washintonn, MERCA-- E aparato gubernamental na Merca por keda funciona te cu fin di september, esaki debi na un proposicion di ley nobo. Negociantenan di Congreso, cu a compila e proposicion, a acorda di pone un biyon di dollar disponibel. Esey congresista Barbara Mikulski a bisa dialuna.

E proposicion di ley no ta encera ningun plan pa haci e ehecucion di e plan di seguro di cuido di Obama imposibel. Tambe e plan pa corta den pensioen di e veteranonan cu handicap a wordo kita. E proyecto di ley a wordo entrega dialuna anochi.

Gastonan na programanan militar nacional ta wordo stimula cu 45 miljard di dollar den e aña fiscal 2014. Un parti di e spaarmento plania pa e gobierno Mericano a wordo debilita.

Na october 2013 un parti di e gobierno Mericano mester a wordo paralisa, pasobra e Congreso no kier a bay di acuerdo cu subimento di e debenan. Merca ta purba evita



un ripiticion di esey.

E proyecto di ley ta forma parti di un plan di presupuesto di dos aña cu cual Congreso a bay di acuerdo na december.❑

16 persona ta perde nan bida den un candela di un fabrica di sapato na China



Bejing, CHINA - Un total di 16 persona a muri den un candela cu a sosode ayera na un fabrica di sapato di e provincia oriental Chines di Zhejiang, asina e agencia di noticia Xinhua a informa na medionan di noticia internacional riba internet. E candela a cuminsa 2'or y 52 di atardi ora local di China (6:52 GMT), na un fabrica situa den parti noord di e ciudad di Wenling y a afecta un area di mas o menos 800 meter cuadra.
Mas o menos 25 vehiculo y 100 bombero a wordo utilisa pa por paga e candela cu a dura casi tres ora y unda cu 20 persona a wordo rescata. E autoridadnan concerni a cuminsa cu un investigacion riba e incidente aki cu a pasa.❑



Dokter Chines ta wordo sentencia na pena di morto pa secuestra y bende baby nan recien naci

Beijing, CHINA - Un dokter di China a wordo condena ayera mainta na pena di morto pa a secuestra y bende baby nan recien naci, prome cu el a bende nan na un grupo di traficante. E caso aki a provoca un conmocion grandi den e pais. Zhang Shxia, un topologo di 55 aña a wordo declara culpabel di a secuestra y bende shete baby na e provincia di Shaanxi, den e parti noord di China. Asina ministerio publico di e ciudad di Weinan a informa na medionan di prensa. Den mayoria di e casonan e dokter a coy e baby nan recien naci for di nan mayornan y a bisa nan cu nan a muri of cu nan tabata hopi malo, despues el a bende nan na traficantenan cu ta opera na varios di e provincianan na un suma cu tabata varia entre 3.283 y hasta 7.729 dollar pa un baby. Secuestro y traficacion di mucha ta hopi extendi na China. Algun di e babynan recien naci bendi dor di Zhang, a wordo haya dor di e investigadonan y a wordo debolbe na nan mayornan, asina ministerio publico di e pais a señala.❑



Obama lo reuni cu papa Francisco den un futuro cercano



Washington, MERCA - E presidente di Merca, Barack Obama lo reuni cu papa Francisco den un futuro cercano. Asina Cas Blanco di Merca a bisa ayera atardi, pesar di no a specifica e fecha di e encuentro. E vocero di Cas Blanco, Jay Carney a informa cu Obama tin hopi expectativa pa cu e reunion cu e pontifice y cu e tin hopi admiracion pe.❑

'Un soldaat Britanico ta keda sin mata Hitler'

MARCOING, FRANCIA -- E segunda guera militar por a wordo evita. Un soldaat Britanico por a mata durante e prome guera mundial e soldaat Aleman herida Adolf Hitler. Pero esey Henrey Tandey no a haci.
Esey prensa Britanico ta pretende. Tandey a wak dia 28 di september 1918 na e luga na Norte di Francia Marcoing un soldaat Aleman herida y cansa ta cana. E Aleman a laga su scopet sak, Tandey tambe a haci esey. E soldaat Aleman a haci gesto di danki na Tandey y a core bay. Tandey no por tabata sa cu e tabata pordonando pa e homber cu finalmente lo tabata responsabel pa morto di mas di 60 miyon hende.
Ta despues di binti aña Tandey ta tende cu e soldaat Aleman tabata Adolf Hitler. E premier Britanico Chamberlain a bel Tandey y a informa cu el a papia cu Adolf Hitler. Hitler a conta Chamberlain cu el a reconoce e soldaat Britanico Tandey riba un cuadra.
Tandey riba e cuadra tabata preocupa su mes pa un soldaat herida. E cuadra a wordo pinta na 1914, cuater ana prome cu e encuentro entre Hitler y e Britanico.
Hitler a conta Chamberlain: " E homber aki casi a mata mi. Mi a kere cu mi lo no wak Alemania nunca mas". Chamberlain mester a cuminda Tandey pa e Aleman.
Durante e segunda guera mundial Tandey a bolbe purba drenta ehercito Britanico. Pa motibo di limitacionnan fisico e no a logra. Tandey a muri na 1917. Poco biaha el a menciona e encuentro cu Hitler. Si el a bisa cu e nunca ta ataca herido, persona desarma of enemigo cu ta retirando.
Otro siman ta sali na Merca un buki di e historiado David Johnson cu e storia particular aki.❑





Compania Chines lo inverti 164 miyon di dollar pa construi un replica di e tamaño real di "Titanic"

CHINA - Un compania di energia di e provincia di Sichuan, situa den e parti zuid di China lo construi un replica di e tamaño real di e famoso transatlantico "Titanic", pa asina atrae turistanan na e region. Esaki segun cu e empresa a informa dialuna ultimo den medionan di prensa na e pais Asiatico. A wordo confirma cu e inversionistanan lo inverti mas o menos 1.000 miyon di yuanes (164 miyon di dollar, 120 miyon di euro), pa crea e monumento aki cu lo wordo mara na un riu di e provincia pa atrae mas bishitante.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

JUDGE QUESTIONS WHETHER SUM OF NFL SETTLEMENT IS ENOUGH

Marc Santora © 2014 New York Times News Service

Philadelphia, U.S.A. -- The judge presiding over the proposed $765 million settlement between the NFL and more than 4,500 retired players who sued the league and accused it of hiding the dangers of concussions has raised significant questions about whether there will be enough money for all of the payouts, medical tests and treatment.

In a ruling issued Tuesday, Judge Anita B. Brody of the U.S. District Court for the Eastern District of Pennsylvania rejected the proposed settlement because the league and the plaintiffs' lawyers had not produced enough evidence to convince her that $765 million would cover the potential costs for 18,000 retirees over the 65-year life of the agreement.

"I am primarily concerned that not all retired NFL football players who ultimately receive a qualifying diagnosis or their related claimants will be paid," Brody wrote.



The players' lawyers have said that economists and actuaries they hired said there would be sufficient money available.

"Unfortunately, no such analyses were provided to me in support of the plaintiffs' motion," Brody said. "In the absence of additional supporting evidence, I have concerns about the fairness, reasonableness and adequacy of the settlement."

The judge's ruling will probably force the plaintiffs' lawyers and the NFL to provide documents proving there will be enough money to pay for the retired players' claims. If the judge remains unconvinced, the league could contribute more to the settlement, change the amount of the payouts to different categories of players, or limit who may be eligible.

Even if the league and the lawyers for the players convince the judge that there will be enough money to go around, her ruling on Tuesday will probably delay when players may be paid. The proposed settlement that the judge reviewed, which was released last week, was to form the basis for mailings sent to retired players. The players would then have several months to approve the settlement, or opt out of it.

The rejection of the proposed settlement is a sign that the judge recognizes the importance of the case, which has received global attention and will probably provide a framework for the settlement of other concussion-related lawsuits, including those brought by former NHL players against the NHL and by former college football players against the NCAA.

It is also an indication of the thorny nature of the case, which involves hundreds of claims brought by thousands of players concerning injuries that in many cases have not manifested themselves, and may not.❑

JAY Z OFFERS THE EMBODIMENT OF AN IDEA, AND SOME INDELIBLE HITS

Jon Caramanica © 2014 New York Times News Service

New York, U.S.A. -- NEW YORK - "The physical dies. Ideas are forever." This is what Jay Z, 44, left the Barclays Center crowd with on Monday night at the end of his concert: an inspirational mantra and also a bit of sage self-knowledge from an artist probably closer to the end of his recording career than to the beginning.

In recent years, Jay Z - hip-hop's commercial success incarnate - has turned being an idea into an event time and time again. Think of the special-occasion shows: his performance at Carnegie Hall; his bills at Yankee Stadium; his inaugurating the Barclays Center, the arena he helped bring to his home borough, Brooklyn.

That was in September 2012, and Jay Z the idea has had several iterations since. Then a part owner of its home team, the Brooklyn Nets, he's now a sports agent. But on Monday night, he was celebrating the inconveniently physical reality of his album "Magna Carta ... Holy Grail" (Roc-A-Fella/Roc Nation), which was released in July.

Kanye West uses his shows to dabble in theater and grand-scale ego deployment. Jay Z uses them to remind you of his singularity, of how little he needs theater and grand-scale ego deployment. His origin story does the work for him, as do his indelible hits.

And so this was a show with no frills: Just the man himself, dressed in black, working the stage from side to side, accompanied by a four-piece band. In the rafters behind him were a couple of screens and some well-executed light arrangements. If this surprisingly short show - about an hour and a half - had a whiff of the perfunctory, at times with flagging energy, so be it - not all greatness is transcendent.

Last month, Jay Z, in a post at his lifeandtimes.com, ranked "Magna Carta" sixth of his 12 solo albums, which was generous. At this show, that album's strong songs, like "Somewhereinamerica" and "Tom Ford," worked seamlessly, but the tepid "Holy Grail" was limp, if well loved, and "Crown" was met largely with whispers.

Some of the most inventive moments on that album came courtesy of the producer Timbaland, a longtime Jay Z collaborator and a star in his own right, who was, inexplicably, part of Jay Z's backing troupe here, playing disc jockey and fiddling around keyboards atop the beats. Still, it was a good reminder that many of Jay Z's biggest sonic risks over the years, the ones that paid off the biggest, came courtesy of Timbaland: "Jigga What, Jigga Who," "Dirt Off Your Shoulder," "Big Pimpin'."

At this stage of his career, Jay Z is an effortless performer. He's comfortable enough to tweak the songs on the fly - a little crooning on "Somewhereinamerica"; some cool, improvised staccato rapping on "Big Pimpin'." He knows that to give them arena-size crunch, it helps to bring along a guitar player who can turn them into power-rock anthems.



And he has such a rich, diverse catalog that he can sprinkle his show with little two-song bursts to satisfy different urges or desires: a reverent "Dead Presidents II" and "Can I Live," both from his 1996 debut album, "Reasonable Doubt"; some hometown pride with "Where I'm From" and "Empire State of Mind"; songs on which West has outrapped him, "Clique" and "Run This Town." He mixed together "99 Problems" and "Blow the Whistle (remix)," two of his most exuberant moments. He did it again with "I Just Wanna Love U (Give It 2 Me)" and "Paris," from his collaborative album with West.

It was then that Jay Z elevated this show from the realm of the physical to the realm of idea. Suggesting that he'd been warned that he could be fined for telling a crowd to dance in the aisles and on the seats, he scoffed, "I own this" - he added an obscene modifier - "building." And then he added a few boasts: "They can't fine me tonight!" "Security stand down!" "Direct order!"

Does he still own a share of the arena? News reports have indicated no; the Nets declined to comment, and his publicist did not respond. Sometimes the idea is what you say it is.

This month, Billy Joel will begin his monthly residency at Madison Square Garden, turning him into a tourist attraction, like Broadway or the Statue of Liberty. Give it a few more years, and that's exactly the sort of thing an aging Jay Z might choose to do. Why semi-retire to Vegas when you can semi-retire in your own backyard? It would be the perfect final act for an artist who rose to become part of the cultural architecture of the city, to remain a pillar until he can no longer stand. ❑



Rally i Dakar

Lesapagina B6

Shakim miho hungado



Lesapagina B2

Copa Betico Croes



Lesapagina B3

BON DIA Aruba

Shakim Caines tabata e miho hungado di tennis di e ALTB

ORANJESTAD – Den fin di siman tras di lomba, riba e canchanan di tennis di Holiday Inn y Playa Linda, a tuma luga e prome torneo di rango di tennis hubenil pa 2014. Despues di basta torneonan di diferente categoria, Shakim Caines ta resulta e ganado den e categoria di mas halto den un final contra Matthijs van Reek. Tambe den e final mita contra Natascha Essendaal, cu ta biba den exterior pa tennis y cu ta train tur dia por lo menos 5 ora pa dia y cu ta competi tur fin di siman, no tabata por contra Shakim Caines.

E instructor di tennis di e hotelnan, Harry van Reek, a wordo pidi den nomber di Arubaanse Tennisbond pa organisa e rango di torneo riba nivel. E pensamento tras di hunga riba nivel ta pa tur hungado hubenil di Aruba por hunga riba nan propio nivel di tennis y asina por sigui pa e siguiente nivel.

E siguiente torneo di rango lo tuma luga otro luna, y ta pa tur hungado di Aruba, cu of sin experiencia. Bo no mester ta miembro di un club pa bo por participa e ta habri pa tur hende. Durante e torneo tabata tin banda di e hungadonan, hopi mayor y fanaticonan presente pa asina den un ambiente competitivo disfruta di un fin di siman di tennis pa e hubentud.

Na e momento aki e nivel dim as halto na Aruba ta ITN 4 y pa hubenil ta ITN 5 (ITN: Then International Tennis Number).

E resultadonan di weekend ultimo

ITN 5 1ste plaats Shakim Caines 2de plaats Matthijs van Reek

ITN 6 1ste plaats Alexson Hessel 2de plaats Lotte van Reek

ITN 7 1ste plaats Jeannick Pinard 2de plaats Alexander Nunez

ITN 8 1ste plaats Jason Farro 2de plaats Carmen Croes





ITN 9 1ste plaats Yalda Doolabi 2de plaats Dussan Casceres

ITN 10.2 1ste plaats Gijs Fidler 2de plaats Jorit Vaessen

ITN 10.3 1ste plaats Niki Reps 2de plaats Hugo Fidler

Di cual ITN5, 6 en 7 a wordo duna na e 32 miho hungadonan di Aruba y e otronan a keda pa e hungadonan di otro nivel. Den e ITN 10.2 bo por wak hopi talento, Gijs Fidler di 7 aña cu sigur aki 4 of 5 aña lo hunga den e nivelnan di mas ha□lto. Esaki ta tambe e motibo di organisa e rango di tennis mensual, si bo ta pensa cu bo yiu tin talento y tin smaak den hunga tennis boso tur ta bon bini na e siguiente rango di tennis.

Pa mas informacion por yama Harry van Reek na 5939091 of e-mail harry@omnibustennis.com.❑















Prome weekend di Copa Betico Croes





ORANJESTAD - Fin di siman tabata uno hopi divertido yena cu accion y emocion pa e mundo di nos futbol local.
Diahuebs anochi Copa Betico Croes 2014 a ranca sali cu e partido entre RCA y Caravel caminda cu RCA ta dal Caravel 9-0.
Diabierna atardi a sigui cu e wega entre e submarino blauw di Pos Chikito Unistars contra di Trupial unda cu Unistars ta sufri un derota di 4-1. Di biaha despues di e wega Unistars – Trupial a sigui e wega di Britannia contra di Estudiantes. Aki e poema nan di Piedra Plat ta derota Estudiantes facil cu score di 7-0.
Diadomingo tabata tin 3 wega unda RCS a enfrenta e ekipo di Noord Nacional, unda cu e wega a termina 4-1 na fabor di Deportivo Nacional. E di dos wega tabata entre Brazil jrs y Bubali. Aki Brazil Juniors ta sorprende tur hende y ta bira e prome ekipo di Division Uno cu ta elimina un ekipo di Division di Honor den e prome fase di Copa Betico Croes 2014 ganando pues e ekipo di Bubali cu score di 3-0.
Anto por ultimo a termina e diadomingo cu un tremendo partido entre Estrella y FC San Nicolas unda cu Estrella ta bay cu e victoria ganando 7-0. Tin cu bisa San Nicolas a drenta halftime perdi cu score di 2-0 unda cu ainda FC San Nicolas tabata duna bon bataya.

Pa esunnan cu no ta alcansa di bay wak wega por sigui tur accion di Copa Betico Croes 2014 ariba www.avbarub.aw caminda cu AVB ta transmiti e weganan en bibo den bos di nada menos cu Roberto Geerman.

Diadomingo durante halftime di tur 3 weganan un fanatico a bin purba su suerte di score e bala di memey di veld pa gol pero, no a logra. Esaki a haci cu e pot a bira AWG. 700,- pa e wega di di-aluna. Si abo kier participa den AVB su Halftime Special bo persona mester ta presente den CDGPT. Bin apoya nos futbol local anto kisas abo tin chens di gana nos halftime special! Premionan di e Halftime Special ta AWG. 700,-, 1 pizza grandi di Domino's, chens pa gana un iPad Air di MIO Wireless, 1 caha di Gatorade, 1 caha di Coca Cola y un intro training di Cross Aruba!
AVB kier a informa tur fanaticonan pa no lubida ariba nan Season Cards, Brons, Plata, y Oro cu ta bin cu hopi beneficio pa bo como fanatico. Pa mas informacion acerca bo ekipo faborito, subi nan website na www.avbaruba.aw of sigui nan ariba facebook.com/AVBAruba.aw.
AVB ta gradici tur su sponsornan cu ta haci Copa Betico Croes 2014 posibel.❑

Reunion pa tur piloto pa e actividad di Faya Bo Haya #6

ORANJESTAD - Expectativa nan ta grandi despues di a lansa e fecha oficial pa loke ta bay bira Faya Bo Haya #6 dia 5 di april aya riba Pista di Palomarga.
Locual tur hende ta puntra ta pa e Highlight di anochi aki cu ta "Demolition Derby Goes Extreme" cual cu pa prome biaha lo ta den un show totalmente diferente y cu 3.000 Florin CASH na Premio.
E biaha aki e pista lo wordo diseña na forma di un "8" y den esaki e auto nan lo tin cu bay core tras di otro, dal den otro, spart otro cu no tin mañan, bo Faya lo bo Haya y lo keda wak 8 so ta draai den bo cabes.
E comite kier a haci invitacion na e prome reunion general pa tur participante cu tin e "Curashi" pa competi e biaha aki, pa asisti Diaranson awor 15 di Januari pa 6:30 p.m. na nan sede cu ta "Urataka Center".
Nan ta conta riba bo presencia pa delibera tur loke ta come y bebe den "Demolition Derby Goes Extreme".❑





Liga Futbol Infantil Di Aruba

Copa Betico Croes

18-19-25 januari 2014

Fecha	Ora	Team	vs	Team	Tereno
18 jan. 2014	8:30AM	La Fama	vs	Estrella	YARA
	9:40AM	Britannia	vs	United	YARA
	10:45 AM	Brazil Jrs.	vs	Riverplate	YARA
	11:50AM	Bubali	vs	Sel.U-13	YARA

19 jan.2014	8:30AM	Ganador 1	vs	Ganador 2	YARA
	9:40AM	Ganador 3	vs	Ganador 4	YARA
	10:45 AM	Sel. U-13	vs		YARA

FINAL COPA BETICO CROES 2014

25 jan.2014	8:30AM	3 Lugar	vs	4 Lugar	YARA
	9:45AM	1 Lugar	vs	2 Lugar	YARA
	10:45 AM	Sel. U-13	vs		YARA

Reglamento:
Ta hunga cu Reglamento Valido pa Campeonato 2013-2014 di LIFIDA
Ariba e prome dia 'ESUN cu PERDE ta cay AFO'
Si tin empate; PENALTY ta dicidi GANADO.
Hungadonan MESTER presenta cu nan CARNET.

Masha Danki y suerte na un y tur den nomber di directiva di LIFIDA.

Sr. Jose F. Wever. 'Buchi Panama'
President LIFIDA.





LIFIDA NA PROGRESO DI NOS FUTBOL INFANTIL y HUBENILDI ARUBA

Federacion Mundial lo tene clinica internacional pa huesnan di landamento sincronisa

ORANJESTAD - E federacion mundial di landamento, FINA ta organisa clinica pa e huesnan di landamento sincronisa rond mundo y e biaha aki a dicidi di otorga Aruba e sede di e evento aki. E clinica lo tin un duracion di tres dia y lo tuma luga di 16 te cu 18 di januari.
E persona encarga cu e clinica lo ta e experto di nivel internacional Ginny Jasontek di Merca, cu por cierto ta un miembro di e Comision Tecnico di Synchro di FINA. Un total 31 participante for di exterior a inscribi pa participa na e clinica aki, entre otro for di paisnan di Corsou, Brasil, Argentina, Republica Dominicana, Canada y Merca. For di Aruba mes tur hues lo ta participante na e clinica.
Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta contento di por aporta pa nos huesnan haya un grado di certificado mas halto, unda cu esaki lo ta na beneficio di nos atletanan di landamento sincronisa y nan deporte. Un hues cu un conocemento mas amplio y un grado di nivel mas halto, por percura pa e atleta yega na un nivel mucho mas miho cu e ta aworaki. Comision di Subsidio y Lotto pa Deporte kier a desea cada hues tur clase di exito.❑





Aruba Amateur Boxing Association cu boxeo internacional riba Dia di Betico

ORANJESTAD - Tur aña mayoria federacion y/of organisacionnan deportivo tin riba nan calendario un actividad recordando e fecha natal di Betico Croes den feliz memoria. P'esey mes Dia di Betico no por wordo celebra sin cu tin un actividad di deporte.
Dia 25 di januari, Aruba Amateur Boxing Association pa di tres aña consecutivo lo tin un evento di boxeo internacional, e biaha aki cu participacion di Corsou y Boneiro. Mas cu claro nos clubnan local tambe lo forma parti di e evento di boxeo. Esunnan cu a confirma nan participacion ta Jefferson Boxing Gym di coach Jeff Nedd, Leo's Boxing Gym di coach Rudolf Wester, Dojo Illidge di coach Ricardo Illidge, Stay Boxing Fit di coach Stacy Hassel y Stuart Boxing di coach Edwin Stuart. E posibilidad ta existi cu lo tin tambe un pelea entre dos boxdo femenino.
Comision di Subsidio y Fundacion Lotto pa Deporte ta desea boxdonan tur clase di exito durante nan competencia. Comision di Subsidio cu financiamento di Fundacion Lotto pa Deporte ta subsidia e evento di boxeo internacional organisa pa Aruba Amateur Boxing Association. Eventonan internacional ta fungi como un experiencia unico pa nos atletanan. Aki nan por midi realmente con bon nan ta eherciendo e deporte di boxeo compara cu nan contrincantenan di exterior. ❑



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Spareribs Cajun Style

Ingredientenan:

- 2 liber di loinribs
- 1 cuchara di sweet hoisin
- 3 tenchi di konofl machicha
- Un tiki aji-no-moto
- Un poco peper
- 1/8 cup di whisky Bourbon
- ¼ cup di Bar-B-Que Cajun Sauce

Preparacion:

Laba y corta e loinribsnan na pida pida. Despues ta tempera esakinan cu e konoflo machicha, aji-no-moto, peper, Bar-B-Que Cajun Sauce y tambe ta disvolve e sweet hoisin den e whisky bouron.
Laga e spareribs trek pa mas o menos un ora y mei, of mas largo.
Despues ta hinca e spareribs den un plancha den forno na un temperatura di mas o menos 375 grado pa un ora, of te ora nan color cuminsa bira bruin.
Sirbi e spareribs aki cayente. Nan ta delicioso y e cajun ta duna nan un smak leu di pica.

Bon Appetit!

Tri-Bike Team Aruba lo tene nan evento di 3-Day Mountainbike

ORANJESTAD - E anual evenemento y alabes e prome actividad di aña pa e mountainbikers nan lo bay ta dia 17, 18 & 19 di januari 2014. Tri-Bike Team Aruba ta invita tur e mountainbikers nan pa join y participa of competi den e evenemento aki. Lo bay tin categoria pa mucha entre 6-13 aña di edad, y pa adulto di tur nivel (advanced, intermediate & beginners). Helm ta obligatorio.



Diabierna anochi e lo bay ta na Mariniers Kazerne (Short Track), diasabra atardi e lo bay ta na Fontein/Parke Nacional Arikok (Cross Country) y diadomingo mainta e lo tuma luga na Drive-inn (Circuit Ride).
Pasa registra awe mes na Tri-Bike Aruba (Sta. Cruz) of 15 di januari 7.00-9.00 PM na Don Pincho (Sta. Cruz). Prijs ta Awg 40,- pa adulto y Awg 25,- pa mucha.
Pa mas informacion por e-mail na tribiketeam@pinoweb.nl of tribikearuba@yahoo.com. Of yama na 585-2734.
Cuminsa bo aña 2014 deportivo y sano coriendo Mountainbike. ❑

Stephen Strasburg ta evita di bay arbitrario



Washington, MERCA – E lansado Stephen Strasburg di e ekipo Washington Nationals, a bay di acuerdo pa ricibi un salario basico di $ 3.975.000 y lo por haya mas placa tambe na incentivo. Cu esaki tanto e ekipo como e hungado ta evita di bay arbitrario. Strasburg cu tin un tremendo "fastball", a haci un operacion chikito na su elleboog. Nan ta spera cu e ta cla pa cuminsa springtraining.❑

Alex "El Gran Samurai" Cabrera ta gana e premio di MVP



Caracas, VENEZUELA – E 'slugger' Venezolano di Tiburones di La Guaira, Alex "El Gran Samurai" Cabrera, a wordo scoge pa unanimidad como hungado mas valioso di e temporada di baseball invernal 2013-2014 di e liga Venezolano di baseball. Alex Cabrera tabatin un actuacion sobresaliente den 2013-2014. E la bira e prome hungado den historia di e liga invernal Venezolano di baseball, pa gana tripel corona, y como si esey no ta suficiente, Alex a kibra e record di homerun cu tabata riba nomber di e pelotero Baudilio Diaz "Samurai" a bati .391 di averahe, cu 21 homerun y 59 careda empuhe den 59 encuentro.❑

Yankees a firma Scott Sizemore pa un deal di liga menor



New York, MERCA - Yankees a firma e infielder Scott Sizemore pa un deal di liga menor segun informacionnan divulga pa diferente media.
E ekipo ta spera cu Sizemore lo competi pa un puesto como 'back-up' tanto na segunda como tercera.❑

Barcelona por hala rosea trankil, Iniesta su lesion no ta serio





Barcelona, SPAÑA – E team di Barcelona ta poco mas trankil despues cu nan a haya sa diadomingo cu e lesion di e hungado strea di nan Andres Iniesta, no ta dje grave ey manera nan a pensa na prome instante. Iniesta mester a bandona e wega di diasabra contra di Atletico di Madrid ora el a lesiona y wordo reemplasa pa Lionel Messi. E hendenan di Barcelona a tene nan curason, pero un dia despues nan a haya algo di alivio paso a bin resulta cu e lesion di e medio campo estelar no ta dje serio ey.❑

BON DIA Aruba



Andy Murray a gana su prome wega den Open di Australia

Melbourne, AUSTRALIA – Campeon di Wimbledon Andy Murray durante tres luna no a competi den tennis pa motibo di un lesion di lomba, pero asina mes el a gana Go Soeda di Hapon cu e scorenan di 6-1, 6-1 y 6-3 den e prome rond di Open di Australia.

E no a enfrenta break point durante su sake y a probecha seis di su 13 oportunidad di break point.❑



Azarenka ta rumbo pa defende su titulo

Melbourne, AUSTRALIA – No ta un secreto cu tur hende practicamente tin Serena Williams, cu no a laga duda den su debut, como e gran faborito pa gana e habri di Australia.
Sinembargo, e number un di mundo tin un rival cu sigur lo e mester tene cuenta cun'e den e torneo aki cu ta e tenista Victoria Azarenka, defensor di e titulo (campeon na 2012 y 2013), y cu a gana cu dos set sigui den su debut.
Azarenka a gana di Sueco Johanna Larsson (90ª) cu parcial 7-6 (2) y 6-2 pa asina sigura un luga den e di dos rond di e grand slam. ❑

Eduardo Nikolaey ta riba Dmitry Sotnikov pa 1 seconde riba e rango di rally di Dakar









Iquique, CHILE – E Ruso Eduardo Nikolaey ta na di tres luga den e rango, riba su compañero Dmitry Sotnikov. Apenas 1 seconde ta separa e dos pilotonan di Kamaz cu a termina e 422 kilometer.
Cu 19:07 di retraso dilanti di Andrey Karginov (Kamaz), cu tabata e vencedo di e etapa, Gerard de Rooy (Iveco) ta termina na di dos luga. Despues di dje ta yega e Ruso Dmitry Sotnikov (Kamaz) cu un tempo di 28:48 di e lider. ❑

2014 Alegria y Fantasia

carnaval



Brassband ta bek!

Pagina B8

Candidatanan pa Reina EPI!



Pagina B9

Coronacion!



Pagina B10

Empleadonan honra!



Pagina B16

2014 Alegria y Fantasia carnaval 60

Tur esunnan cu a forma parti di "Academy Brass" ta ser yama pa un reunion

ORANJESTAD - Siman pasa den un reunion masha ameno cu John Hessen nos a reuni pa asina yega na e forma pa buscando tur e integrante nan di Academy Brass un biaha mas.
Den e combersacion aki a sali na cla cu pa celebra Carnaval 60 di cual Academy a marca historia…lo ta bon pa reuni e brassband un biaha mas despues di 5 aña, esey tabata e ultimo biaha cu nan a reuni pa un solo presentacion di cual nos ta corda Academy Brass den e evento "1st Madrigras Fest" cu a tuma luga na e hot zone di waf e tempo ey. Den e reunion cu John Hessen a sali na cla cu nan lo kier haci 3 presentacion ya cu un (1) so no ta y tabata suficiente. P'esey ta ser pidi na tur esunnan cu tabata parti di Academy Brass pa reuni diamars 21 Januari 2014, na Hamaka Cafe riba Linear Park pa 8'or di anochi, p'asina wak ken tur t'ey y ken kier ta participa di e reunion aki di Academy Brass.

Pa di biaha hinca un show hamas bisto combina cu ritmo, alegria y coreografia cu semper Academy Brass tabata conoci y a destaca. E intencion ta pa surpasa tur expectativa di e ultimo presentacion di Academy Brass cu tabata 5 aña pasa na e evento di Mardigras Fest.

John Hessen a señala: "Nos ta spera cu tur hende reacciona na e yamada cu ta ser haci na tur medio di comunicacion, pa esaki nan por yama mi y reconfirma na telefon 5930907, Didi Dirksz tambe a confirma su presencia den e reunion aki pa diamars awo na Hamaca pa 8'or di anochi manera mi a compronde…"



Na e reunion aki tur hende lo haya sa kico ta e plan y fecha nan tentativo pe presentacion di Academy Brass. Mester remarca cu unda Academy Brass presenta nan lo ta e atraccion principal di e anochi special.
Primeramente den nos reunion cu John Hessen e idea aki a cay masha na agrado ya cu semper tabatin den mente pa haci algo pa conmemora 60 aña di carnaval di Aruba. Diamars awo 21 Januari 2014 lo ser menciona den e reunion ki dia y na unda lo ensaya (train) plus kico tur lo ta e repertorio cu segun nos, nan lo saca lo miho di e dos CDnan cu nan a yega di graba. Asina ta diamars 21 Januari 2014 na Hamaka Cafe pa 8'or di anochi definitivamente lo determina pa duna un señor show, presentando algo diferente…pasando riba un repertorio cu a haci nan popular no solo na Aruba, pero na St.Maarten, Corsou y e dos (2) Tour Europeo cu nan a realisa.



Mester señala cu Academy Brass tabata e prome cu a yega di graba dos album riba disco compacto, for di esaki lo selecciona un repertorio cu lo satisface tur esunnan cu lo presencia nan show.
Riba e combinacion di potret nos ta ilustra parti di e aña nan di gloria di tabata 10 aña Brassband di aña memey di diferente brassband. John Hessen finalisando su combersacion cu nos a duna di conoce: "Academy Brass lo pone un stempel di calidad riba e presentacion nan special di cual ora, luga, con y na unda…lo wordo anuncia despues y mirando con e reaccion di e integrante nan ta". Asina ta mas den e dianan aki nos lo sigui informa nos lectornan di e leyenda aki di e ritmo di Asambeho yama "Academy Brass" cu tin intencion serio pa reuni pa 3 presentacion maximo.❑

Marc Era cu talento excepcional pa produci Electronic Dance Music



ORANJESTAD - E popularidad di musica electronico, EDM (Electronic Dance Music), a keda demostra un biaha mas cu diferente DJ den parada di flambeu diasabra, pero specialmente Marc Era a resalta pa su edad hoben y madurez desplega den produccion y presentacion di mix di calidad halto.
Tres aña pasa Marc Era a cuminsa experimenta cu mix y "mash-up" cortico y a sigui crece den experiencia y experticio den diferente area di musica electronico. For di final di 2013, su mescla "The Countdown to the Revolution" ta ocupando e di 39 luga riba e Top 100 internacional di Beatport, entre algun di e top DJ di mundo.
Esaki ta un logro fenomenal pa un Arubiano, un persona di un isla asina chikito. Pero, esaki ta ainda mas special si considera cu Marc Era ta un hoben di 15 aña cu ta bay scol ainda y no por dedica su mes full time na e profesion di DJ manera hopi otro ta haciendo. Uzando y aplicando su talento y creatividad, Marc Era ta produciendo riba un nivel di calidad halto internacionalmente.

For di hopi hoben e tabata fortuna di cera conoci cu diferente tipo di genero di musico regional y internacional, y asina a desaroya su oido musical. Su produccionnan ta consisti principalmente di tracks di e genero Melodic-Dubstep (Chillstep), Progressive House y Electronic Dance Music.
Como productor hoben, Marc Era su trayectorio den crea musica a resulta den un deseo pa bira conoci mundialmente, como cu musica ta e idioma universal, e ta con sernan humano ta expresa nan sentimentonan, di tristesa pa alegria.

Beatport ta e tienda di musica pa DJ mas grandi mundialmente. Tur siman e coleccion di musica ta cambia y ta añadi algun shen track nobo y exclusivo, produci pa e miho artistanan di mundo den e genero di "dance music". E compania aki a wordo funda na 2004 y tin su oficinanan principal na Denver, Merca y Berlin, Alemania. Beatport ta ofrece Marc Era su mix "The Countdown to the Revolution" pa US$ 9.99.

Marc Era a causa furor durante flambeu den e grupo di Meta Social Club y cu respaldo di I love Aruba y Meta Social Club e lo ta bek den otro paradanan di Carnaval 60.❑



2014 Alegria y Fantasia
carnaval 60



Candidatanan pa Reina di Colegio EPI a keda introduci





ORANJESTAD- Recientemente candidatanan pa Reina di EPI a keda introduci na e pueblo di Aruba. Esaki a sosode den e programa di carnaval di Ruben Garcia, Ariba Abao, den The West Deck Restaurant. Riba e potretnan por mira e candidatanan cu lo ta compitiendo pa e titulo maximo di Reina di Carnaval di Colegio E.P.I. ❑













60 Alegria y Fantasia CARNAVAL 2014

Grupo T.O.B. a corona dos reina mas!















ORANJESTAD- Dialuna amantenan di Carnaval y fanaticonan di TOB a bini hunto den e programa Den Dje pa asina cera conoci cu 2 Reina mas. Den e programa a corona Evah Sopie Ras di 3 aña como Baby TOB.

Tambe a corona Sra. Sharissa Wever- Croes, docente na Colegio Conrado Coronel y tabata Reina caba den pasado. Sharissa a haci un entrada cu hopi impacto compaña pa su grupo di Harley Davidson di cual e ta Reina tambe. Pues e tin un experiencia amplio y hopi bunita.

Upgrade Music y TBS Brassband tabata tin e parti musical na nan encargo, poniendo ambiente un biaha mas, deleitando tur e carnavalistanan presente cu nan dushi musica.❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos wela, bisawela y tatarawela



Sra. Hermana Martijn-Almary
mihor conoci como: "Many"
***18-12-1928 †13-01-2014**
85 aña
Viuda di Tony Martijn

Na nomber di su:
Nieta y nietonan:
Jacky Martijn y Eric Thiel
Wilfred Martijn y Jeanine Geerman
Jolanda Martijn y Robert Thiel
Angelo y Javenka Varis-Tromp
Vdo. Michael Varis
Junior y Sylvia Varis-Koolman
Charissa y Ruben Gonzalez-Varis
Daisy Martijn y Jason Angela
Boyoura Martijn
Gabriela y Andres Olaya-Martijn
Kimberly Martijn
Luichene Jones

Bisanieto y bisanietanan:
Kimberly Thiel
Edson Thiel y Shabela Cabral de Andrade
Jaceline Thiel
Silvienka Varis
Zahira Varis
Silviene Gonzalez
Ruson Gonzalez
Jayden Angela
Ivander Varis
Michaël J. Varis
Dinand Martijn
Johathan Odor
Junise Varis
Chanaya Varis
July Varis
Silvienne Varis
Robeshka Thiel
Bryan Thiel
Gabriel Olaya Martijn
Sjoundrey Martijn
Jada Angela
Kiandro Martijn
Andres Gabriel Olaya Martijn

Tataranieta: Kaythlin Thiel

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 di januari 2014 na misa Cristo Rey na Brazil pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay # 49, diaranson 15 di januari 2014 di 6'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento di nos mama, wela, bisawela, tatarawela, ruman, tanta y cuña stima



Sra. Hermana Martijn-Almary
mihor conoci como: "Many"
***18-12-1928 †13-01-2014**
85 aña
Viuda di Tony Martijn

Na nomber di su:
Yiunan: Sr. vdo. Pin Martijn
Chindo y Susana Martijn-Cruz
Buchi y Esther Martijn-Caicedo
Sra. vda. Chichi Varis-Martijn
Norma Martijn
Joy y Ina Martijn-Wever

Mescos cu yiu: Michel Martijn
Carolina Martijn

Nieta y nietonan, bisanieto y bisanietanan, tataranieta

Suegra: Marijke Croes
Ruman: Tina Wever-Almary

Cuñanan: Chana y Cado Thijzen y yiunan
Sra. vda. Aura Vos
Sra. vda. Linda Wouters y yiunan
Maria y Francisco Koolman y yiunan
Angelica y Damasio Tromp y yiunan
Sra. vda. Magdalena Ras y yiunan
Sra. vda. Fabia v/d Linden y yiunan

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Demas famia: Martijn, Almary, Varis, Croes, Schwengle, Wever, Thijzen, de Cuba, Ras, v/d Linden, Tromp, Koolman, Gei, Wouters, Jansen, Cruz, Maduro, Caicedo, Loepstok, Kock, Vos, bisiña y conocirnan.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diahuebs 16 di januari 2014 na misa Cristo Rey na Brazil pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Savaneta. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Adres pa condolencia: Noord Cura Cabay # 49, diaranson 15 di januari 2014 di 6'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.
Despensa si nos por a lubida un of otro famia den nos momentonan dificil.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Laga tur kos ta spera mi ta bunita,
laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
laga tur locual cumi laga atrás keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza".

A bay sosega den braza di Señor inespera,
nos tata, welo, bisawelo, omo y suegro stima:



Geronimo V. Brete
mihor conoci como "Ronny of Papa beuw"
*** 06-11-1943 † 11-01-2014**
Viudo di †Helena (Chinena) Brete-Paesh

Na nomber di su:
Yiunan: Shirley Brete y Pedro Wever y yiunan
Ricky Brete y yiunan

Nieto (a)nan stima:
Riginald Gomez
Richelle Gomez y Ryan Kelly
Shirliska Wever
R.Y. Brete
A.J. Brete

Bisanietonan: Rayshon Kelly
Rayxion Kelly

Rumannan: †Mario y Elda Brete-Petrochi y famia
Elisabeth y †Adelbertus Britten-Brete y famia
Jolanda y †Francisco Webb-Brete y famia
Milda y Lucas Maduro-Brete y famia
Greta y Nicolaas Lampe-Brete y famia
Edwin y Karina Brete-Orman y famia
Rudy y Lourdes Brete-Maduro y famia
Michael Douglas Lampe

Su tanta stima:
Isabella y †Simon Danies-Brete y famia

Cuñanan: Nina Paesh y famia
Shomina y Rafai Semeleer-Paesh y famia
Maita Paesh y Nonoy Kelly y famia
Chicam Paesh y Michael
Maria Paesh y famia

Swa: Buchi Paesh y †Emy Jacapucci y famia

Ihanan: Chito Geerman y famia
Johny Semeleer
Desiree Webb y famia

Amigonan di cas:
Vera Heide y famia, Elvis, Henry, Juni, Jasmin, Jessica, Dennis
Sobrino y sobrinanan, tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ex coleganan di Elmar, Setar y Invest Security

Demas famia: Brete, Paesh, Wever, Gomez, Britten, Webb, Maduro, Lampe, Orman, Danies, Boekhoudt, Kelly, Bareño, Geerman, Semeleer, De Mey, Tromp, Erasmus, Trimon, Franken, Petrochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 15 di januari 2014 na misa Inmaculada Concepcion pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 14 di januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

BON DIA Aruba



Senjor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo?
Senjor ta fortalesa di mi bida, pa ken lo mi tembla?

Salmo: 27

Cu hopi tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di



Sarafino S. Maduro

miho conoci como Seferin / Mo Du
na edad di 84 anja

Senjora:
Maria Maduro-Webb (Marina)

Jiunan:
Alida Maduro
Vivian Geerman, esposo Roland
Yvonne Franken, esposo Henry
Patricia Maduro
Rafael Maduro (Hulanda)

Nietanan stima:
Nicole & Alexandra Geerman
Kimberly Franken

Rumannan:
Vda. Cornelia Croes & famia
Vda. Maria Paublini

Cunja/Swanan:
Vda. Damasa Maduro & famia
Vda. Salome Maduro & famia
Vda. Diana Maduro & famia
Isidelia Webb & famia
Marcelo Webb & famia
Jacinto Webb & famia
Catharina Tromp & famia
Thelma Webb & famia (Hulanda)
Rita Kelly & famia
Richard Webb & yiunan
Pina Webb (Hulanda)
Irma Webb & yiunan (Hulanda)
Roque Webb & yiu (Hulanda)
Tico Webb & esposa Vivian

Amistadnan jega di kas:
James Aroeman & famia
Suly Madrid & yiunan
Roy Sneek
Leslie y Antonia, Maritza

Ta invita tur su sobrino y sobrinanan, demas famia, amigonan, conocirnan, bisiñanan na e acto di entiero cu lo tuma luga diahuebs 16 di januari di 9'or – 11'or mainta na Misa Sagrado Curason di Hesus na Savaneta, despues pa santana catolico na Savaneta. E defunto lo reposa den misa pa 9'or mainta.
Na lugar di flor of krans, un donacion pa Capilla Santa Famia lo ta aprecia. Lo tin un box disponibel den misa.
Ocasion pa condoleer famia, diaranson 15 di januari di 7'or – 9'or anochi na Olive Tree Funeral Home na San Nicolaas. Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor a bisa: Mi ta manda un angel boso dilanti pa e proteha boso na caminda y hiba boso e luga cu Mi a prepara pa boso." Exodo 23:20

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Bernardo Patricio Christiaans,
na edad di 89 aña,

miho conoci como "Trishi" of" Ben"
Ex-trahado di Lago Oil Refinery
Ex-miembro di Rode Kruis Nederland
Ex-miembro di prome directiva di Junior Chamber of Aruba

Su esposa: Petra Christiaans-Werleman

Su yiunan:
Ambrosio Christiaans y amiga Pia na Hulanda
Christina Christiaans na Hulanda
Bernardo Christiaans y esposa Corrie na Hulanda

Su nietonan:
Edo, Martijn y Gerwin na Hulanda
Su bisanietonan: Ophelia y Mariano na Hulanda
Manera un yiu : Rowena Williams

Su rumannan: Barbara Vrolijk-Christiaans
† Jose Pedro Christiaans
† Rito Blacio Christiaans
† Catharina Sapuana-Christiaans
† Mariano Christiaans

Su sobrinonan:
Jose Sapuana, esposa Simona y yiunan
Isabela Pieters-Sapuana, esposo Ruben y yiunan
† Lucia Jansen-Sapuana y † esposo Adrian
Nicolas Sapuana, esposa Alba y yiunan
Calixto Sapuana, esposa Maria y yiu
Lucy Liendo-Vrolijk, esposo Roy y yiunan
† Emely Dijkhoff-Vrolijk, esposo Cachi y yiunan
Maria Vrolijk y yiunan
Albert Vrolijk, esposa Deyanira y yiunan
Egbert Christiaans, esposa Jacinta y yiunan na Canada

Su sua y cuñanan:
Jacinto Werleman, †esposa Johanna y yiunan
Catharina Williams-Werleman, †esposo Francis y yiunan
Bernadeta Gagnon-Werleman, esposo Wilfred y yiunan na USA
Lucia Dijkxhoorn-Werleman y esposo Frans na Hulanda
Diego Werleman, esposa Yolanda y yiunan

Su primo y primanan, ihanan, demas famianan, comer y compernan, bisiñanan, bisiñanan cu a duna yudansa Pierro Maduro , amigo y conocinan.
Famianan: Christiaans, Werleman, Wolters, van der Wouden, Bovée, Vrolijk, Sapuana, Arrindell, Williams, Liendo, Geerman, Dijkhoff, Gagnon, Dijkxhoorn, Hayde, Giel, Figaroa, Henriquez, Jacobs, de Cuba.

Ta extende un invitacion pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma luga: Diaranzon 15 di januari 2014 pa 4ór di atardi saliendo for di Misa Santa Anna pa santana catolico na Noord.
E restonan di e defunto ta reposa den Misa Santa Anna for di 2ór di merdia.

Oportunidad pa condolencia: Diamars 14 di januari 2014 na The Olive Tree Funeral Home

Av. Watty Vos na Cumana di 7ór pa 9ór di anochi

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Rust nu maar uit mijn liefste
je hebt een zware strijd gestreden
vechtlustig, altijd positief en vol hoop
Niemand weet hoe jij hebt geleden
terwijl het einde nader kroop
In ontelbare mooie herinneringen
blijf je voor altijd bij ons.

Intens verdrietig, maar dankbaar voor de mooie tijd samen, nemen we afscheid van



Julius Cornelis Rozendaal

Jules
Warmenhuizen, 17 mei 1944

Aruba,11 jan 2014

Levenspartner van Christa Pluim Juchos
De begrafenis zal op woensdag 15 januari 2014 plaatsvinden op de begraafplaats te Sabana Basora.

Gelegenheid om afscheid te nemen van 9:00 am tot 11:00 am in uitvaartcentrum
Aurora Funeral home, Cumana # 76, Aruba.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de begraafplaats te Sabana Basora.



" The Lord is my shepherd; I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures.
He leadeth me beside the still waters. "

Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



Alejandro Patricio Pantophlet

Date and time of the funeral will be announced later





"Señor ta mi wardador. Mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde eta ponemi sosega
E ta hibami na awa trankil,
Pami bolbe haña forsa"
Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, Nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimada Esposo, Tata, Ruman, Welo y Bisawelo :



Marco Kock

Mihor conoci como " Madje" of " Papu "
***23-09-1943 - †12-01-2014**

na nomber di su
Esposa: Stefanita (Ninita)Kock-Bermudez

Yuinan:
Richard Kock & Yuinan
Richardina & Dominico Henriquez y yuinan
Ricardo Kock & Zenovia Delgado y yuinan
†Lorraine & Edward Werleman y yuinan
Ryan Kock & Carmen Rivas y yuinan

Niëto y Niëtanan:
Kevin Kock, Karen Kock y fam,
Kimberly Kock, Camilla Kock,
Darrick Henriquez y Rayline

Lacle y yui, Suzanne Henriquez y Gilton Kock, Eldrick Kock y yuinan,
Janice Kock y Benjamin Brigitta y fam,
Jessica Kock y Reynold Roza y fam, Kendrick Kock, Edward Werleman y Natasha Bustillos,
Sydienne Croes y yui, Stephanie Croes y
Diderik Wernet y yui, Pharell Kock, Rayden Kock, Rayner Kock, Jayce-Ann Bareño

Su 13 Bisaniëtonan na Aruba y Hulanda

Rumannan:
Roberto & yuinan
Vda. Aura Heronimo & Antonio Vrolijk
Edna Kock & yuinan
Pedro & Esposa Mariana Kock-Alberts y yuinan
Imelda & Esposo Oslin Quijada-Kock y yui
Vera & Esposo Dennis Oduber-Kock y yuinan
Lucia & Esposo Viviano Krozendijk-Kock y yui
Evelina Kock y yuinan
Yolanda & Esposo Renny Arends-Kock y yuinan

Tanta:
Sra. Vda Bibiana Solognier-Becker
y famia

Cuñanan:
Elsa & Esposo Nelson Cardenas-Bermudez
y yuinan
Hacintha & Esposo Robby Barnes- Bermudez y yuinan
Josefa Bermudez y yuinan
Su suegro y suegranan, swa y cuñanan, primo y primanan, subrino y subrinanan, amigo y amiganan di cas y demas famia : Kock, Bermudez, Heronimo, Vrolijk, Alberts, Quijada, Oduber, Krosendijk, Rojas, Arends, Barnes, Cardinas, Stamper, Giel, Franken, Eckmeyer, Tromp, Bergrok, Jeand'or, Gomez, Maduro, Luidens, Brigita, Roza, Illes, Holguin, Henriquez, Delgado, Werleman, Rivas, Pablo, Lacle, Boekhoudt, Bareño, Becker, Bremo, Solognier, v/d Biezen. Ras, Quandus, Rasmijn, Donata, Wallé, Marin, Croes, Bustillos, Koolman, Wernet, Lopez.
Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diawebs 16 di januari 2014 saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana Pastoor Kraanwinkel na Paradera. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Adres pa condolencia: Diaranzon 15 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima.

Felix Alberto Luidens

Gradicimento ta bay tambe na tur esnan cu a yama, manda krans, telegram, kaarchi y mensahe & na the Olive Tree Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Cu nos difuntu stima sosega na paz.

Señora, yiunan & nan famia.



Gradicimento

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad y entiero di nos defunto stima



Eduard Hugo Alphonse Tjin Kon Fat
"Eddy of Opa"

Gradicimento ta bai tambe na tur dokter cu a atende na Dr. Horacio Oduber Hospital especialmnte Dr. Mercedes Rivera, Dr. Habibe, Dr. Vallejo, Dr. Caceres, Dr. de Palma, Dr. Jaramilio Romero, tur Verpleegstersnan di piso 3 y Wit Gele Kruis masha danki pa bosnan atencion. Na tur famia, amiganan, bisiñanan, amistadnan y conocir masha danki pa e palabranan di consuelo y sosten. Na the Olive Tree Funeral Home danki pa e bon servicio un danki di curazon na boso tur.

Boso presencia y atencion tabata un gran Consuelo pa nos.



"Señor ta cuida caminda di bon hende,
ma esun di malechor ta sin salida."

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sherman Alexander Webb

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual mi laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cu inmenso tristeza na nos curazon y alavez agradecido pa tur loke e a significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Ceferino Jose Kelly

Mihor conoci como: "Pe "
na edad di 79 aña

Na nomber di su:

Rumannan: Nicasio y Maria Kelly
Carlos Kelly

Cuña: Sra. Vda Julia Kelly-de Cuba

Sobrino y sobrinanan:
Sixta y Jozef Kelly y yiunan
Juliana y Carlos Kelly y yiunan
Filomena Tromp y yiunan
Roy Tromp y Clavel Leest
Bernadeta y Ignacio Gomez y yiunan
Sonia y Mario Schwengle y yiunan
Leon y Maria Tromp y yiunan
Andres y Lea Tromp y yiunan
Petra y Benedicto Boekhoudt y yiunan
Juanita Tromp
Juan Tito y Eveline Tromp y yiunan
Pedro y Beatrix Tromp y yiunan
Tecla Tromp
Anthony Thode
Ludwina Kelly
Albertico Kelly
Gregory Kelly
Sira Ramada Kelly y yiunan
Elvira y Nicasio de Cuba y yiunan
Robertico Kelly y Maximina Werleman y yiunan

Primo y primanan

Bon amigo(a)nan di: La Roca-Tur dia Supermarket – Hoffie Prikichi y Cas Cristelle

Tur ex coleganan di Duane

famia: Kelly, Tromp, Boekhoudt, Britten, Webb, Farro, Henriquez, Wolf, Peasch, Sawney, Thode, de Cuba, Schwengle, Gomez, Arends, Everon, Ramada, Krozendijk, Brete, Carasquero, Koolman, Croes, v/d Linden, Ramchandani, Lampe, Van Cleef, Rodgers

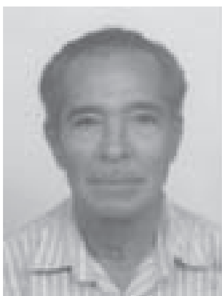
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma luga Diahuebs 16 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sta. Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sta. Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diaranson 15 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo luz briyando

Cu honda pena famia ta anuncia fayecimento di:



Anastacio Rosel
mihor conoci como "Chas, Papa Chas, Tachi"
***23 Febr 1932 †13 Jan 2014**

Na nomber di su:

Casa: †Carmita Rosel-Hernandez

Yiunan: Narciso y Marjory Rosel-Tromp
Herry Rosel y Maria Vrolijk
Sesca y Nel Williams-Rosel
Arlené Rosel y Meto Werleman

Mescos cu yiu: †Marisa Hernandez

Nieto (a)nan: Lionel. Joshua, Emmanuel
Darwin, Rachel, Zina
Jason, Nereyda
Iviënne

Bisanieto (a)nan: Justin, Maicel, Jerlainy, Jerienne

Rumannan: Shon Hernandez-Dirks
Angelica Hernandez-Dirks
Chichi Geerman-Dirks
Chrismo Dirks

Suegro (a)nan, subrino (a)nan stima, primo (a)nan, su ihanan, comer y compernan

Compañera di cas: Ada y Emilio Noguera

Ayudante di cas: Francis Bislip

Famia y compañeronan di Cas di Machi y Cas Marie

Demas famia; Rosel, Hernandez, Tromp, Vrolijk, Maduro, Williams, Werleman, Dirks, van der Linden, Kelly, Croes, Geerman, Donata.

Ta invita tur bisiña, amistad y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 17 januari 2014 di 2'or pa 4'or di atardi na Inmaculada Concepcion despues saliendo pa Santana catolico De Vries na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diawebs 16 januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Enbez di flor of krans lo tin un box disponibel pa un "Cas Marie"

Di cinco grupo di Formacion Social a cuminsa cu 24 hoben mas buscando un miho futuro

ORANJESTAD –Dialuna mainta 24 hoben a presenta na base di Marinierskazerne na Savaneta cla y dispuesto pa duna nan mesun un chens nobo di bay dilanti den bida. Nan ta esnan selecciona pa forma parti di e di cinco grupo di Sociale Vormingstraject, miho conoci como Formacion Social. E proyecto, idea di Prome Minister Mike Eman, a bira un realidad y ta yudando hobennan danki na cooperacion di Ministerio di Defensa di Hulanda.

Lorenzo Texeira, kende ta Teniente di Arumil su Pelotonscommandant y actualmente ta mentor di grupo di Formacion Social reemplasando di Cedrick Werleman, a splica kico e prome te di tres fase ta encera. Durante e prome 4 luna e hobennan ta participa den un entrenamento militar. Aki nan ta siña tur loke tin di haci cu disciplina y bida militar tanto na kazerne como den mondi.

E prome tres simannan e hobennan no ta permiti pa bay cas. Siguientemente ta bin e temporada caminda nan por bay cas den fin di siman so, pero entre dialuna pa diabierna ta biba y drumi na kazerne. Por ultimo, e hobennan ta haya un sistema caminda nan ta bay drumi na cas, pero mester presenta tur dia di siman pa 7or di mainta y ta caba pa 3or di atardi.

Pa e entrenamento aki nan ta haya tur ekipo militar necesario y un bon luga pa drumi hunto den grupo.Control ta estricto ora nan inicia e programa di Formacion Social. Pa cu esaki ta haya asistencia di K9 Unit di Cuerpo Policial paso no ta permiti pa bin cu ningun substancia kimico. Despues ora nan mag di bay cas y bin bek, tambe nan ta wordo controla. E programa ta diseña pa shock y test e boluntad y disciplina di e hobennan pa crea e cambio drastico di consenshi y disciplina pa nan bida nobo.

Den e di dos fase, e participantenan ta bay atende Enseñansa pa Empleo. Aki nan tin diferente direccion di studiaun ofishi. Nan por scoge esun cu ta mas atractivo personalmente. Asina ta yega na e di tres y ultimo fase cu ta caminda e hobennan ta core stage. Aki Teniente Texeira a splica cu na Marinierskazerne mes a pone disponibel varios cupo, por ehempel den cushina, garashi, timmerwerk, etc. Otro companianan di estado y priva tambe ta coopera cu e programa di Formacion Social.

Na final di e trayecto, e hobennan cu ta completa e programa ta haya un diploma cu ta habri hopi porta. Texeira a splica cu den gruponan anterior a keda comproba cu "esaki ta facilita cu nan por haya trabou." E proyecto ta bay continua y registracion ta andando pa e siguiente grupo cu ta cuminsa na luna di augustus. Esnan interesa por acerca Jessy Ras na Marinierskazerne na Savaneta pa aplica. Tur aplicacion ta pasa den un seleccion y ta bolbe tuma 24 hoben. Esaki ta e cantidad maximo cu por acomoda cada biaha.

"Esnan na remarke ta hobennan sin diploma, sin trabou pero cu ta tuma e oportunidad aki pa bay dilanti den bida. Bo ta wordo paga pa bay scol y bo ta pasa den un entrenamento militar y na final bo tin un diploma den bo man," Texeira a duna di conoce.❏



"Laga tur loke ta spera mi ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
laga esakinan termina den tur buniteza"
Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sra. Emely Tromp-Fingal
Vda. di Jozef "Cheppy" Tromp
Mihor conoci como " Tanta Nel "
***21-08-1922 - †13-01-2014**

na nomber di su
Yuinan: †Leopoldo Tromp & yui Leonard Tromp
Mario Tromp
†Eddy Tromp
Johnny Tromp
Jenny Tromp

Rumannan:
Salomon (Simon) & †Stefanita Fingal y famia
†Juanita & †Pancho Tromp y famia
†Emma & †Salvador Diaz y famia
†Genoveva & †Fransisco Croes y famia
†Sara & †Maximo Croes y famia
†Elias & †Otilia Fingal y famia
†Veronica & †Pedro Yaqua y famia
†Leona & †Emiliano Trimon y famia

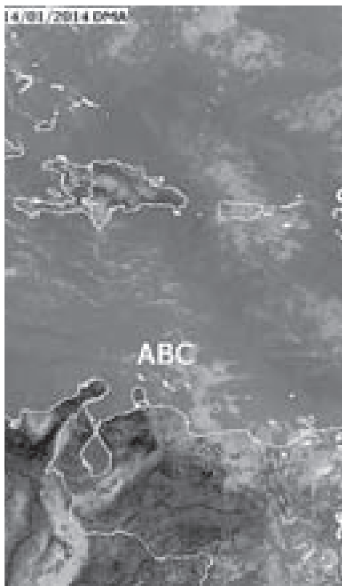
swanan:
†Jose & †Cornelia Tromp y famia
†Phillipus & †Petra Tromp y famia

Amiga di cas: Magdalena & Freddy Berbesi na Maracaibo, Venezuela

Sobrina y subrinonan, primo y primanan, bisinjanan, conocirnan, comer y compernan, su hijadonan y demas famia na Aruba y Venezuela : Tromp, Fingal., Croes, Diaz, Yaqua, Trimon, Jacobs, Geerman

Ta invita famia y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 18 di januari 2014 saliendo for di Misa Sta Anna pa santana Catolico na Noord. E resto mortal ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa.
Adres pa condolencia: Diabierna 17 januari 2014 for di 7 or pa 9 or na Aurora Funeral Home
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia den nos tristeza.
Despues di di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Tempo



Tempo parcialmente te levemente nubia cu un chens chikito di un yobida pasahero. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 24 grado Celsius. Solo ta sali 07:05 am y ta baha 06:34 pm.

Biento: fuerte di direccion oost cu averahe di 19 nudo y biento maximo di 32 nudo.

Situacion general: ainda humedad den nivel abou den Caribe ta suficiente pa causa un yobida breve pasahero. Riba lama Atlantico un area di presion halto ta relaha un tiki causando e biento pa bira un tiki menos. Riba diabierna e area ta mas forsa atrobe y biento lo aumenta.

Condicion di lama: olanan di lama ta biniendo di direccion oost noordoost cu haltura di 6 te 9 pia. Uza cautela riba lama.

Pronostico di tempo pa e siman: parcialmente te levemente nubia cu un chens chikito pa un awasero pasahero. Biento ta mas tanto fuerte. Temperatura ta flota net bou di normal.❑


Djaca

Subi awe na un luga halto, e universo ta bay duna bo un energia astral positivo esaki ta e regalo cu bo ta bay haya pa asina e cambio cu bo ta bay cuminsa ariba e fecha 1 ta un cambio lihe di un Djaca unda bo forsa ta den bo man.


Buey

No mira bo canicanan bashi yena nan cu awa pasobra bashi cu nan ta bashi di bo curpa y bo alma esaki no por ta bashi nunca, Bo energia ta awa y bo mester sa di haci uzo di dje y comprende pone bo energia traha como awa.


Tiger

Duna e sabor ariba tur cos cu bo ta haci, asina bo ta logra cera mas amistad y bo meta ta mas den bo man, mas amigo y amiga ta locual cu abo tin mester pa asina bo alcansa bo meta bo ta un persona hopi sabi y sa con pa move tiger sea cauteloso y move cu sabiduria.


Coneu

Apoya na e persona mas cerca cu bo tin. Pasobra bo lo bay pasa den un turbulencia pero e persona cu ta banda di bo lo yuda bo y e lo carga bo, un bida di cambio ta trece un alivio pa bo y esey ta bay haci un persona nobo move keto y no divulga bo plannan.


Dragon

No laga bo admiracion converti den un forma di sconde bo mes, sea bo mes sali for di e cashi unda bo ta hinca aden esey ta trece mas problema pa bo den futuro. Energia positivo ta rondona bo mescos cu e solo ta briya abo ta briya bo ta e forsa di un candela cayente demostra bo capacidad y inteligencia dragon.


Colebra

No laga ni un hende kita bo spirito di energia duna bo mes un baño yena cu rosa esaki ta pa trece na abundancia e caminda di exito y amor, no kere cu bo ta boso pasobra tin wowo cu ta mirando bo y uno ta mira cu sinceridad, habri bo wowo pa bo mira e cambio den bo bida unda union ta haci su aparicion, no sea cobarde mustra kico bo ta y kico bo por y sea un persona directo den bo decision y palabra, mustra cu bo tin inteligencia.


Cabay

Pronto ta bin un entrada Financiero bon pa bo y esaki ta trece hopi areglonan pa bo e cambio cu drenta den bo bida mester ta un cambio di un persona humilde no sea vengativo mustra cu abo por miho y cu bo tin carisma.


Carne

Manera un palomba mensahero cu ta bolbe bek su cas, asina abo mester ta bolbe bek den bo principio pa bo cuminsa bek cu bo bida, bo a perde hopi cos y tempo cuminsa bek di nobo y lo bo mira un cambio exitoso den bo bida e aña aki.


Macaco

Laga recuerdonan keda atras pasobra pasado ta pasado no carga odio ni rencor ariba otro esey ta stroba bo caminda, bo ta un persona liber y bo mester move cu sabiduria, un grabacion di video ta e yabi cu ta trece bo exito.


Guy

Bo ta puntra ki tempo e fin ta di tur bo problemanan esaki ta depende di bo mes un esfuerso mirando cu bo mester lanta trempan esaki ta e yabi di bo exito si bo lanta trempan bo ta haya e ayudo cu bo tin mester no sea floho mas bien sea sabi y madurando.


Carne

Beneficia un amigo pasobra den bon y malo e tawata cu bo awo bo ta den abundancia di exito of bo ta bay drenta den abundancia di exito, no lubida nunca dor di ken bo logronan a ser realisa y sea semper agradecido.


Porco

No mira kico nan ta duna bo como salario sino como un regalo pa sobra esaki ta un entrada exitoso pa bo e aña aki y bo lo mira na su final con exitoso lo bo ta, hopi lo acerca bo pero no sea halsa mas bien sea amical cu tur hende y amor ta bati na bo porta y pa semper


Aries

Laga e efecto di amor envolve bo mes den si seda blanco esaki ta trece un ritmo di candela y e ta laga bo acerca mas na e persona cu bo ta namora. Luz di paz ta briya na horizonte y ta mustra cambio den bo bida. Bo energia astral ta briya y ta significa cu bo tin hopi energia pa bo alcansa bo meta. Number di suerte ta: 36, 12, 30, 26, 8, 4


Tauro

E amor ideal ta bay bati na bo porta awe Tauro. Ta bay drenta un mensahe cu ta bay faborece bo hopi mustra bo potencial den bo trabou awe. Bo number di suerte ta : 12, 13, 31, 27, 9, 45


Geminis

Ta bon pa bo haci un Biahe cu amigonan esaki ta pa distrae bo mente y pone bo bek den e ritmo di un persona positivo, e amor cu a bay lage los corda cu bo no ta boso den e mundo aki cu bo curason ta buscando bo curason. Number di suerte ta: 19, 14, 32, 28, 10, 46


Cancer

Un golpi di suerte ta tocado awe no spanta pasobra bo ta merece un cambio. Asuntonan laboral lo cambia pa bo awe cancer. Bo number di suerte ta 15, 20, 33, 29, 11, 1


Leo

Un evento social lo trece un cambio pa bo awe esaki ta pa bo demostra bo talento profesional, Un amigo ta bay acerca bo pa yuda bo den bo plan. Bo number di suerte ta: 28, 16, 34, 30, 12, 2


Virgo

Bo ta namorando na un persona di bo trabou, ta recomendabel pa duna bo namorando (a) un areglo di rosa awe Virgo. Bo number di suerte ta; 41, 17, 35, 31, 13, 3


Libra

Horoscop di awe: Libra
El amor y e romance ta na e mes un luga den bo agenda, ta tempo pa bo bira serio libra y stop di haci tanto wega pone bo pia ariba tera corda cu bo no ta keda jong. Bo number di suerte ta:18, 23, 36, 32, 14, 4


Scorpio

Bo kier haci un evento social na bo cas, ta recomendabel no hasi nada den e temporada aki sea mas cauteloso ariba un persona cu ta hunga di ta bo amigo habri bo wowo bon Scorpion. Bo number di suerte ta: 20, 19, 37, 33, 15, 5


Sagitario

Sagitario awe bo ta bay ta un vencedor y lo bo vence tur obstaculo Bo number di suerte ta :17, 20, 38, 34, 16, 6


Capricornio

Awe den asunto financiero bo ta bay pasa den un situacion cu no ta faborabel pa bo persona sea trankil pasobra e ta pasahero. Bo number di suerte ta: 18, 21, 39, 35, 17, 7


Aquario

Awe ta bay ta un bon dia pa bo relaha bo mente y ta recomendabel pa bo cana banda di lama un persona ta bay invita bo awe. Bo number di suerte ta: 41, 22, 40, 36, 18, 8


Pisces

Si bo ta mira e necesidad di scapa di bo bida pa un tempo ta recomendabel haci un biahe y lubida pasado y cuminsa di nobo y trata di eleva bo autoestima y lo bo mira cambio Piscis. Bo number di suerte ta: 46, 23, 41, 37, 19, 9

BON DIA Aruba

Marriott Vacation Club Aruba a honra su empleadonan cu a resalta





ORANJESTAD- Departamento di Benta y Mercadeo Vacation Club Aruba a honra su trahadonan cu a resalta durante aña 2013. Un celebracion cu premio a tuma luga na Palm Beach na december. Empleadonan di Marriott Vacation Club a gosa durante un atardi cu musica disco, bailando, y disfrutando di tremendo cuminda y cocktail celebrando exito di nan coleganan cu a resalta durante aña.



E evento festivo a wordo prepara door di Natasia Dragt, Human Resources Manager, Noanni Cham, Director of Sales, Theolinda Richardson, Director of Marketing, Ron Moser, Regional Director of Sales, Ligenne Trimon, Mirna Loefstop y Bettina Gonzalez, Project Director di Sales & Marketing.

Fernando Chumpitazi a ricibi no menos cu cinco premio, incluyendo e Premio Maximo di Ehecutivo di Mercadeo pa 2013 di Marriott's Aruba Surf Club y e prestigioso premio di excelencia di Marriott Vacation Club, esta e 'Aruba Award of Excellence'. Un total di 18 Ehecutivonan di Mercadeo y di Benta tambe a ricibi premio pa nan logro excepcional na Marriott's Aruba Surf Club. A honra varios trahadonan cu 'Marketing Sapphire Awards'y nan ta Fernando Chumpitazi, Gisela Sa, Theadjen Giel, Jacqueline Marlin, Marry Maduro, Zuraila Wever, Ben Pombo, Darwin Quero, Giancarlo Angela y Keila Alcantara. 'Marketing Super Sapphire Awards'a bay pa Claudia Simmons y Enrique Ochoa. 'Sales Sapphire Awards' a wordo entrega na Tina Lampe, Nayda Lopez, Sigifredo Castaño, Francis Groeneveldt, Charmaine York y Tamara Jorge.





Pa curasha nan talento den e Departamento di Benta & Mercadeo, Enrique Ochoa (Mercadeo) y Sigifredo Castaño (Benta) a ricibi e Premio di 'Rookie di Aña' pa nan esfuersonan. Tina Lampe y Nayda Lopez a ricibi e Premio Maximo di Ehecutivonan di Benta di Aña 2013, Mariska Winterdaal a bira Empleado di Aña y Mirna Loefstop a gana e titulo di Manager di Aña 2013. Marriott's Aruba Surf Club tambe a reconoce Gary Barnes, Sulaika Dubero y Leon Wardenaar cual a score mas halto den Customer Satisfaction. Charmaine York a ser reconoci pa su 'Best Sales Attitude' durante 2013. Ehecutivonan di Mercadeo pa 2013 cu tambe a resalta tabata Ed Adonis, Keila Alcantara,Claudia Simmons, Darwin Quero, Edwin Maduro y Fernando Chumpitazi. Banda di e Premionan maximo pa 2013 na Marriott's Aruba Surf Club, Marriott Vacation Club "GOVETS" Awards ta reconoce empleadonan cu a resalta den Guest service, Owner service, Volume, Expense goals, Teamwork y Self-Development (GOVETS). Nomina y eligi door di nan mesun coleganan, "GOVETS" di 2013 a ser gana door di Aisha Romano, Francis Groeneveldt, Fernando Chumpitazi, Shirley Ferguson, Ben Pombo y Margaret Hall. Un pabien na un y tur!❑